Ն 5859 — 1904 ՕԳՈՍՏՈՍ 24 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 25 — ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՌՍ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՆՔ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ան

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Յունուարի առաջին ղր. 5
Կիւնէն առաջիկէ տարբերը » 3

Իտարէխանէի Սթանպոլտա Գալաթա Ալի Ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա սարը։ Ռեճաֆէթի մէվսում հագդանտա կազէթանէն ատիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսաքը նաֆիսա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապալ օլունճաղ վէ ատբէ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա մալիյէ նազիրը իւէ Ալէման պանքէրլէր սինտիգասը արասընտա հաֆթալարտան պէրու կիզլի պիր սու�էթտէ ճէրէյան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթը պէք հիւսնի նէթիյէյէ կէլտիկի թէեւիա իսլէպիլիր։ Եէնի իթթիֆաղ՝ եագընտա 800 միլիոն մարգ բարատէսինտէ օլաճագ, վէ սախրէն ֆըրանսատա ազա օլունան իթթիֆաղ մսիլլու խազինէ թահվիլաթը սուրէթինտէ մէվզիի թեատավիւլ չէզարը-լաճագ սարը։ Ինչու իթթիֆաղան ֆարլիզի՝ 100-ե 5ի թէճավուզ իթմէյէճէք իմիշ։

—

Պուլկարիսթան էմարէթի՝ էլէէվմ մէվզէի թաթպիգատ պուլունան թարիֆատաքի բուսուսման պազըրարընն արթըրըլմասընա տաիր օլմագ իւզրէ սախրէն թանզիմ օլունան եէնի կէսմրիւք թարիֆասը բրօժէսինի նէյր իթմիշ սարը։ Շիմտիքի թարիֆատա պաշլըճա բուսում՝ պէրվէճէնը սթի սարը։

Ռէրէսթէ վէ էմալի՝ 100-ե 8, մէվատաը խաշապիէ՝ 14, քեաղըտ վէ քեաղըտտան եաբըլան մէվատա՝ 14, մէշին վէ մարօքէն էյնա՝ 16, աշըլմամըշ քէնէվիր 10, քէթէն վէ քէնէվիր իպլիկի՝ 10, ֆապրիգա վէ տարիւսէյի մաքինա վէ ալէաթը՝ 8, գունտուրա 100 քիլօսընտան 280 ֆր.։

Եէնի կէսմրիւք թարիֆասընտա իսէ բուսուսմըն մըգտարը չու սարը։

Ռէրէսթէ՝ 100 քիլօսընտան 50 սանթիմ, մէվատաը խաշապիէ՝ 109 քիլօսընտան 10 ֆր., միզէյէն մէվատաը խաշապիէ՝ 100 քիլօսընտան 100 ֆր., տաի ֆեաղը՝ 100 քիլօսընտան 12 ֆր., մէքթուպ քեաղըտ՝ 50, քեաղըտտան մամուլ մէվատա՝ 100 գունտուրա իչիւն աշըմը՝ 100, քէ-իլմիշ մէշին՝ 350, ալէաթ վէ էտէվաթը սարրաճիյ՝ 20, ալէաթը մէզքիրէնին թէֆէրրուաթը՝ 250, մէշինէն գօյում ալէաթը՝ 200, այաղ գապը իչիւն քէսիլմիշ մէշին՝ 175, քէնէվիր՝ 10, քէթէն իբլիկի՝ 45, քէնէվիր իբի՝ 50, տիքիշ մաքինաը՝ 40, սըզըր աէրիսինէն մամուլ գունտուրա՝ 250, սաիր մէշինլէր՝ 400։ Բուսումը մէզքիրէնին քեռֆիֆէսի՝ 100 քիլօ իւզրէինէն ալընաճագ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Գօնեա-Էրէյլի խաթթը 200ինճի քիլոմէթրօյա գատար թէմտիտ օլընմըշ օյմաղլա, եագընտա գապուլը գաթի մուամէլէսինէն իճրասը իչիւն պիր հէյէթ կէոնտէրիլէճէք սարը։

—Սօղուգ հավա տէբօղիթօլարը գումբանեասը թարաքընտան Ուն Գարանտա եաբըլմըշ օլան ճէսիմ տարբէնին ինչաթը տա իքմալ օլընմըշ օյմաղլա, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթթարաքընտան գապուլը գաթի մուամէլէսինէն իճրասը իչիւն Սենալի միւաբրի Խուլուսի պէյ հազրէթլէրինէն ըրյասէթինտէ օյմագ իւզրէ մէզքիւր սօուգ հավա տէբօլարը գօսիտերի վէ տիկէր 3 զաթատան միւրէքքէպ պիր գօսիսիօն թէշքիլ օլունմըշ սարը։

—Միւկէխանէի Հիմայուն գուրպինտէ եէնի եաբըլան տաիրէ ճիվարընտա պուլունան Զարպխանէի Ամիրէյէ մուԹասըլ սէտա վէ արազինէն թէսվիյէսի իլէ միւքէմմէլ պիր նէզաթաթ պաղլէսի հալինէ գօնուլմասը իրատէսի Սենիլ իգթիզասընտան օյմասը յա, իյճապը տերտէթը իճրա պուլընմըշ սարը։

—Շըմէնաքիէր խաթթարը միւֆէթթիչի սատա. Սիւլէյման բաշա հազրէթլէրի Սելանիքաէն Մանասթիրը կէթմիշ վէ ճումատ երթէսի Թրէնիյէ երնէ Սելանիկէ ավաէթ էթմիշ սարը։

—Գոսօվա վիլայէթի տախիլինտէ իւսքիւպտէն Գալգանտելէնէ գատար ինչասը մէճպուրի վէ պիլախէրէ Կիւսթուրէ գատար իսթիյարի օյմագ իւզրէ պուխարլը Թրամվայ իշլէթիրիլմէսի իմթիյազընն 45 սենէ միւատթէլ էօհտէսինէ իթասը իսթիրհամընը հավի Եումիզատէ Մէմտուհ իմզասըյա Գոսօվա վիլայէթինէ պիր արզուհալ իթա վէ վիլայէթը միւշարէլէյհատան մէրճիրինէ պիլարիրիմիշ սարը։

—Ֆէրիգանը քիրատան օրտուի Հիմայուն մուվագգաթ սըհհիյէ միւֆէթթիշը ումումիսի Տօգթ. սատա. Խայրէտտին բաշա հազրէթլէրի Մանասթիրտան Սելանիկէ ադիմէթ իթմիշ սարը։

—Պէօյիւք Ատատա Բում էյ Թամխանէսինտէ կէյէն բազար կիւնի վէրիրէն միւքէմմէլ գօնսէր, էմսալի կէօրիւմէմիշ աէրէճէտտէ միւքէմմէլ օյմուշ սարը։

Պէօյիւք Ատատա ասլա պէօյլէ միւքէմմէլ պիր զիյնէթ վուգու պուլմամըշ սարը։ Եէվմը մէզքիւրտէ էօյլէնտէն 2 պուչուգ սաաթ օնրա պիր գաչ մուշ վարարը իլէ Ռուսիա սէֆարէթի մայթէ վարարը Պէօյիւք Ատատա բէք չօղ զիյարէթճի չըգարը, պունլարը նագլ իթմէք իչիւն ատանդն արապալարը քիֆայէթ իթմէտիկինտէն, անճագ եարըմ սաաթ զարֆընտա անլէրի նագլ իթմէք միւմքին օլմուշ սարը։ Թէրթիպաթ հէյէթինին՝ ատա պէլէտիլ բէհսի վէ գայմագամ վէքիլի հահի նէճիպ պէյին տէլալէթիյլէ իթարկի Քէրթիպաթ բէք միւքէմմէլ օյմուշ սարը։

Էյթամխանէնին պէօյիւք սաղընընա իճրա օլունան գօնսէր հէր վէճհէ միւքէմմէլ օլուպ, 600 լիրա գատար պիր հասըլաթ օյմուշարը։ Միւթեպէր ֆամիլիալարտան վէ սեֆարէթ էրքէանընտան մատատա, Ռուսիա սեֆիրի, Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը Մ. Պարաթ վէ Եունան սեֆիրի հազը պուլընմըշար սարը։

—Աւսթրիա սեֆիրի Պարօն տը Գալիս, ճումատ երթէսի կիւնիւ պիր թերճման իլէ Ֆէնէրէ ազիմէթլէ, Բաթրիդ Եուսքիմ էֆ. հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ սարը։

—Կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ Շէհր էմինի տէվ. Բըվան բաշա հազրէթինին կէօղ թէբեռտէքի քէօղկինտէ բաշի միւշարէլէյհին քէրիմէսինին եավէրանը Շահանէտէն միւշիր տէվ. Էտհէմ բաշա հազրէթլէրինին մախատումը Ալի պէյ իլէ ադատը իպտիվաճը իճրա օլունաճագը։

—Աւսթրիա, Ինկիլթէրա, Իթալիա, Ռումանիա վէ Պելճիգա սեֆիրլերի իլէ Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը վէ Պուլկար գարու քէթխիւտասը աիւն Պաղը Ալիյէ կիտերէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամիյի զիյարէթ էյլեմիշլէր սարը։

—Կէյվէտէն իշար օլունաբընընա կէօրէ, կէյէն ճումատ երթէսի կէճէսի ուսաթ 6 բատատէլերինտէ մէզքիւր գասապանդն չարշըսընտան զուհուր իտէն եանկընը՝ սաաթ 8է գատար տէվամ իթմիշ, վէ 35 մաղազա վէ տիւքքէան իլէ պիր խան եանմըշ սարը։ Հարիգին վուգուր՝ եագընտա պուլունան քէօյէ թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմէսիյլէ, մահալը մէզքիւր ենալիսինտէն եանկընը էերինէ 200 քիշի կէթմիշ։ Գաղա գայմագամը իլէ սաիր մէմուրլարընն սայ ու զայրէթիլէ եանկընը սէօնտիւրիլէպիմիշ սարը։ Եանան տիւքքէան վէ մաղազալարտան պիր գաչը սիկուրթալը իմիշ։ Կէյվէ 160 խանէլիք պիր գասապա սարը։ Եանկընընէրէտէն չզարընը հէնուզ ճանլաբլամամըշ սարը։

Կէյվէնին չարշըսը հէման քեռմիլէն եանմըշ սարը։

Մէզքիւր եանկընտա՝ սիկուրթա գումբանեալարընտա, Պալգան իլէ Նիւ-Եորգ չիրքէթլերի միւթեզարրուր օլմուշլար սարը։

—Իսկիլտար, Գասարքէօյ վէ Զամլըճա ճիհէթլերինտէ էօթէտէն պէրի վուգուս կէլէն սըրգաթլարը ֆաիլլերի պունտան եվվել տերտէսթ օլունմըշ իսի։ Ախիրէն Պէյլէր Պէյի, Զէնկէլքէօյ, Վանիքէօյ ճիհէթլերինտէ տախի խըրսըզլըգլար վուգուս կէլմէքտէ օլտուղը Իսկիլտար միւթէսարրըֆը սթուֆ. Համտի պէյ հազրէթլէրինէճ նազարը տիգգաթտալընարագ, խըրսըզլարը թատգիպինէ պաշլանը վէ Վանի քէօյինտէ սաքին այնը Պոլուլը Պիլալ, պաղճէվան Մուսթաֆա, գալգանը Լազ Մուսթաֆա վէ Ռիւրա Մուսթաֆա խսինտէ պիր գաչ ֆէքիլի եագալանը, վէ իսթիճվապ օլունաբգաս՝ պունլարընն տիկէր արգատալարը տա օլտուղը հալտէ ֆաբիլէր պունլար օլտուղը անլաշըլարագ տիկէրլերի տախի էլտէ իտիլիր։ Խըրսըզլար չալընան մալարընն էերինի սեօյլեմէյօրլար իմիշ։ Զաղբաճա թատգիգաթ իճրա օլունըյօր։

—Շէհրիմիզ Ինկիլիզ միւթեպերանընան Մ. Ժադ Ուիթ՝ աիւն սաաթ գիւնէսինէ, անճագ եարըմ սաաթ զարֆընտա անլէրի նագլ իթմէք միւմքին օլմուշ սարը։ Թէրթիպաթ հէյէթինին՝ ատա պէլէտիլ բէհսի վէ գայմագամ վէքիլի հահի նէճիպ պէյին տէլալէթիյլէ իթարկի Քէրթիպաթ բէք միւքէմմէլ օյմուշ սարը։

—Տիւրպէքիրտէ պու սէնէ պիր զրաաթ վէ սէնայի սերկիսի քիւչատ օլունաճագ սարը։

—Գոսօվա վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ՝ Սերովբէ էֆ. Թային օլընմըշարը։

—Տիւն կէճէ սաաթ 9 բատատէլերինտէ Հէյպէլի ատատա Անարիու սօգաղընտա պիր եանկընը զուհուր իտէրէք, սաաթ 11է գատար տէվամ իթմիշ վէ 9 ախշամ խանէ եանմըշ սարը։ Իչու եանկընտան Լիվրբուլ, Լօնտօն վէ Կլօպ գումբանեալարը 250 լիրա վէ Գոմերսիալ Իւնիոն գումբանեասը 120 լիրա միւթեզարրուր օլմուշլար սարը։

—Պու քերրէ Թէլէկրաֆ վէ Բոսթա նէզարէթինէն միւքէմմէլէն թանզիմ օլունան սթաթիսթիգին միւնտերիճաթընտան՝ 1318 սէնէսինտէ թէլէկրաֆ հասըլաթը ումումիյէսինին 83 պուլուգ միլիոնը հասըլաթը տախիլիյէ, 15 պուլուգ միլիոնը հասըլաթը էճնէպիյէ օյմագ իւզրէ 97,723,617 ղր. 24 բարա, մէտարիֆաթը ումումիյէսի տէ 29,930,429 ղրուշ 28 բարատան իպարէթ պուլընարը անլաշըլմըշ սարը։ Բոսթա վարիտաթը ումումիյէսի տախի 33,520,609 ղրուշ 14 բարայա, մէտարիֆաթը ումումիյէսի տէ 8,773,873 քիսուր ղրուշ պալիղ օյմուշ սարը։

—Ռումանիա գոնսօլօսխանէսի իչին Պէյօղլունտա պէքտար սօգաղընտա պէօյիւք պիր խանէ քիրալանըպ, լազմ կէլէն թամիրաթ իճրա օլընըպ, գոնսօլօսխանէ 3 հաֆթայա գատար օրտայա նագլ օլընաճագ սարը։ Ժէնէրալ գոնսօլօս Մ. Պէնկէսգօ իքի հաֆթայա գատար Տէրսատաէթէ կէլէճէք սարը։

—Էրզուպը ֆէստատան օլտուղլարը իատատա օլունմասընտան սօլայը ճէնայիթլէ իթիհամ օլունան մէքթէպը նիւվվաղ թալեպէսինէն Սաիլհ պէյը Թահսինին 4, վէ բօլիս սիլքինտէն իսպաճ օլունան Նիյազի Իպրահիմ էտհէմ պէյը Արիֆին 3 սէնէ միւատթէլերլէ քիւրրէկէ գոնուլմալարընա Տէրսատաէթ Ճինայէթ Մահքէմէսինէն գարար վէրիլիպ իլամ թատգիգ օլունմըշ սարը։

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷ ԻԼԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Ինկիլթէրա աէվլէթի արասընտա էօթէտէն պէրու ճարի օլան միւնասէպաթը տօսթանէյի թէէյիա իչիւն տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը ախիրէն իզմիրէ միւվասլէթ իթմիշ սարը։ Ֆիլօսընն իզմիրէ միւվասլէթի թարաֆը հազրէթը Բաթիշահէն իչիսիլմէսի իւզէրինէ զապրթան վէ էֆրատաընա սէլամը Շահանէյի թէպչիր վէ ըէսմը խօշամէսիյի էյֆա վէ զապրթան վէ էֆրատաընա հէտիյէ օլունան չէքեր վէ սիկարալարը թէվզի էյլեմէք իւզրէ Մէքքէպը Պահրիյէի Շահանէ նազրը Ֆէրիդ սատտ. Հիւսնի բաշա հազրէթլէրի իլէ եավէրանը Շահանէյէն վէ պահրիյէ գայմագամլարընան Մուսթաֆա վէ սիւվարի գայմագամը Մէհմէտ Ալի Խպէյ «Իզզէտտին» վարարը Հիմայունըյա կէյչէն հաֆթա իզմիրէ կէօնտէրիլմիշ իսի։

Հէյէթը միւշարէլէյհա իզմիրէ միւվասլէթլէ, նամը հազրէթը Բահրիյէյէ օլարագ ամիրալ Ֆօտմիլ իլէ սաիր զապրթան չէրէֆինէ օլարագ, տաիրէի հիւքիմէթէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ սարը։ Մէզքիւր զիյաֆէթէ վիս-ամիրալ Սըր Ֆօտմիլ իլէ գոնթր-ամիրալ Սըր Վալքէր վէ Սըր Գոնթանս իլէ մայէթլերի զապրթանը հազը պուլընմըշար սարը։ 116 քիչիլէք պու զիյաֆէթէ Այարն վալիսի բաշա հազրէթլէրի իլէ վիլայէթին պէօյիւք մէմուրլարը վէ իզմիր տաքէրի ֆըրգասը գօմանտանը սատտ. Թէվֆիգ վէ Հիւսնի բաշա հազարաթը, գայմագամ Մուսթաֆա վէ Մէհմէտ Ալի պէյլէր, պաղը իւմէրտի տաքէրիյէ, եճնէպի միւթեպերանընտան պաղը զէվաթ պուլընմըշար սարը։ Ճիլուսը Հիմայուն կիւնիւ իզմիր լիմանընտա պուլընան վէ 42 զըրհլրատան միւրեքքէպ պուլընան Ինկիլիզ ատանմասընտան էօյլէն վագը պիր անատ 21էր բարէ աթըլմըշ սարը։

Եէվմը մէզքիւրտէ իզմիրտէ տաիրէի հիւքիմէթտէ իճրա օլունան ըէսմը գապուլտէ Ինկիլիզ ատանմասը պաղ գօմանտանը ամիրալ Ֆօտմիլ իլէ մայէթի էրքէտան վէ զապրթանը տախի ըէսմի էլպիսէլերինի կիյինաիքլերի հալտէ իսպաթը վիճուտա իտէրէք, վալի բաշա հազրէթլէրինէ արզը թէպրիքաթ էյլեմիշլէր սարը։

Շէհրային կէճէսի պիթիւն Ինկիլիզ զըրհլրատը գանթիսերլէ տօնանմըշ վէ ելէքթրիք ըլըզըյա մէսերրէթի պիր գաթ տահա արթարըմըշ սարը։

Միւշարէլէյհի գօմանտան աիւն Տէրսատաէթէ միւվասլէթ իթմէքլէ թաֆսիլաթ իչինճի սահիֆէտէ աէրճ օլունմըշ սարը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմըշ օյան թէլէկրաֆլար սարը։

Վիէննա 5 սեպտ.—Բուս օրտուսը՝ եանթայ մատէնէրի ճիվարընտաքի ըզմէնաքճէր խաթթընն ճէնուպքնտա թօրլանմագտա սարը։

Վիէննա 5 սեպտ. սաաթ 9, ազշամ.—Ճաբօնլլար՝ Լիաօեանկ չէհրինի հէր հալտէ բազար սապտը զապթ էթմիշլէր սարը։ Բուսլար՝ զըմէնաքճէր ճիվարընտաքի էրզագ վէ միւհիմմաթ անպարլարընը քեռմիլէն եագմըշարարը։ Բուսլարը Մուգտէնէ տօղրու կէրի տէօնիւլէր՝ եանթայ ճիվարընտա ժէնէրալ Գուրօքի թարաֆընտան քէսիլմիշ օլուպ, Գուրօքի՝ Բուս ժէնէրալը Օրլովն ֆըրգասընը ուրմըշ վէ Բուսլար տա բէք չօղ Թէլէֆաթ վերմիշլեր սարը։ Ճաբօն օրտուսընն սօլ ճէնահը Լիաօեանկն չըմալը զարպի ճիհէթինէ տօղրու իլերլեյօր։

Լիաօեանկը չըմալինտէ զուհուր իտէն մուհարեպէնին նէթիյճէսի հէնուզ մալիմ աէյլի սարը։ Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ հէման Զին թօրրաղընա չէքիլմէկէ մէճպուր օյմագ թէհլիքէսի ալթընտա պուլունըյօր։

Բէթերսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ Բուսլարը՝ Մուգտէնտէ տաիմա իմատա ասքէրի ալարզպարընտան, Մուգտէնէ տօղրու բիւճաթլարընը իճրա իտէպիլէճէքլերինի սէօյլեյօր։

Ճաբօնլլարը Լիաօեանկտաքի թէլէֆաթը 19,000 քիշի սարը։

Բօրթ-Արթիւրին թօքա թութուլմասը հալէա սեվամ իտիյօր։

Սայկոն չէհրինտէ «Տիանա» իսմէնտէ Բուս գրուազէօրինին սիլահլարը գալարբրլմըշ սարը։

Բէթերսպուրկ 5 սեպտ.— Ժէնէրալ Գուրօքաթքին Զար հազրէթլէրինէ պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, Բուս ասքէրինին Լիաօեանկտան Թայէհօ սուլը սագ թարաֆընա տօղրու կէրի տէօնիւլէրինին այլն 4ին կէճէսինտէ մունթազամ սուրէթտէ վուգու պուլմուշ օլտուղը սէօյլեյօր։ Պէնզիգ-Հու-Մուգտէն չէհրի ճիվարընտա Ճաբօնլլը՝ Թայէհօ սուլը սագ թարաֆընտան, վէ երինէ այլն 4ինտէ Պէնզիգ-Հու Մուգտէնին զարպ ճիհէթինտէ, վէ Լիաօեանկ իլէ ճիվարլարը թարաֆլարընտան նէհրի կէչիլիր սարը։

Բաւրիզ 5 սեպտ.—Բէթերսպուրկտան պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պալթիք ֆիլօսընը Միւնթէհայը Շարգա տօղրու հարէքէթի թէէխիր իտիլմիշ սարը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԺԷՆԷՐԱԼ ՇԹԱՌԷԼՊԷՐԿ

25000 ԱՄԲԷՐԻՅԷ ՄԱՀՎ ՕԼՄՈՒՇ

ՐՈՒՍԱՐ ԼԻԱՕԵԱՆԿՏԱ 30000 ՔԻՇԻ ԹԷԼԷՖԱԹ ՎԷՐՏԻՐՏԷՆ ՍՕՆՐԱ

6000 ԹԷԼԷՖԱԹ ՏԱՀԱ ՎԷՐԻՅՕՐԼԱՐ

ՄԱՐԷՇԱԼ ՕՑԱՄԱ ԳՈՒՐՕՔԱԹՔԻՆԻ ԳՕՎԱԼԱՑՕՐ ՎԷ ՄՈՒԳՏԷՆ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԵԻՐԻԻՑՕՐ

Բէթերսպուրկ 5 սեպտ.— Ժէնէրալ Շթօսէլ Թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տէօրթ կիւնանէն պէրու Բօրթ-Արթիւր էթրաֆընտա մուհարեպէ տեվամ իտիյօրսա տա, Ճաբօնլլարը պիր չօղ հիւճումլարը ըէտա իտիլտիկինտէն, պունլարդպաղ իթթիֆաքլերի պիլճիմէ մէվզիլարընը պրագմագա մէճպուր օլմուշլար, վէ եալընըզ՝ չէհրին չիմալը զարպի ճիհէթինտէ Բալիչվանկ մէվզիսը մուհաֆազա խէպիլմիշլեր սարը։ Օգոստ.ըն 30ը թարիխինտէն պէրի՝ Բուսլարը 3000 թէլէֆաթընա գարշը Ճաբօնլլարը 8000 քիշի զայիաթը օյմուշ սարը։

Լօնտրա 5 սեպտ.— Լիաօեանկտան կէլէն խապերլերը՝ աիւն՝ Ճաբօնլլարը մէզքիւր չէհրէտ գալան Բուսլարը տախի բիւսկիւրթմիշ օլտուղընը սէօյլեյօրլար։

Ռոմա.— «Մթէֆանէ» թէլէկրաֆ խառբէսինին վերտիկի պիր հավատա՝ 25,000 քիչիէն իպարէթ օլան ժէնէրալ Շթաքելպերկ օրտուսընն՝ Ճաբօնլլարը թարաֆընտան պիւսպիւթիւն թէլէֆ խիլիսկինի պէյան իտիյօր։

Բէթերսպուրկ 5 սեպտ.— Լիաօեանկտա՝ Բուսլարդն զայիաթը 30 պին, վէ Ճաբօնլարդն իսէ 20,000 օլմուշ սարը։ Բուս օրտուսը եէն թայի ճիվարընա վարալ օլուպ, օրտատա թօքլանմագտա սարը։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Լօնտրա 6 սեպտ.—Սաաթ 1 սապտ.—Ճաբօն օրտուսարընն պէօյիւք գըսմը Մուգտէնէ տօղրու իլերլեյօր։ Բուսլար Լիաօեանկտան չըմալա տօղրու կէրի տէօնտիւլէրինտէ, Ճաբօն ասքէրլերի արասընտան սիւնկի իլէ եօլ աչմագա մէճպուր օլուպ, 6000 քիչի զայիա իթտիլեր։

Լօնտրա 6 սեպտ.—Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ կէրիսինտէ գալան պիր ըսա ֆրգա լիւզերինէ Ճաբօնլարդն իճրա իթմիկի պիր հիւճումը ըէտա իթմիշ սարը։

ԳՐՕՆՇԹԱՏ.—Զար հազրէթլերի՝ եօլա չըգմասը բէք եագընն կէօրիւնէն Պալթիգ ատանմասընը կէղտէն կէչիրմիշ սարը։

Լօնտրա 6 սեպտ.սաաթ 1.—Լիաօեանկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ, Գուրօքի օրտուսընն՝ Բուսլարդն սօլ ճէնահընը թէհտիտ իթմէքտէ օլաղընը պիլտիրիյօր։ Ճաբօնլարդն Լիաօեանկտաքի զայիաթը 20000ի կէչերտէտ, Բուսլարդն տատա չօղ սարը։ Կէօրիւնիշէ կէօրէ՝ Ճաբօնլար գէչը Մուգտէնտէ կէչիրէճէքլեր սարը։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Պիթլիստէն իչար օլունաբղընա կէօրէ, Առաջնորդ Տ. Եղնիկ Ծ. վարդապետին նամիզատընը կէթտիքճէ արթմագտա օլուպ պու քերրէ իճրա օլունան մուայենէի Թըպպիյէտէն պու ճիհէթ գաթիէն անլաշըլմըշ սարը։

Կէչէն այ նիհայէթինտէ չէհրը մէզքիւր մէքթէպի իմթիհանը իճրա օլունըպ, մուգտա պուլան ֆէտատքընը մուգտագիլ հուսուլէ կէչէն սէմէրէնին մուճիպը մէճմունիյէթ օլտուղը անլաշըլմըշ սարը։ Վիլայէթ մէարիֆ միւտիրի վէքիլի վէ մէարիֆ տաիրէսի պաշ քեատիպի Թէվֆիգ էֆ. Ղէրէնէթը մէզքիւրտէ հազրը պուլունըպ, Ս. Սարգիս քիլիսէսի մէքթէպինին իմթիհանը էսնասընտա մուալիմ վէ չակիրտանը Թէվֆիգ իթմէք իչիւն էրմէնէճէ պիր նուրագ իյրտա իթմիշ սարը։

—

Պրուսատա Ուսմ., Ճնտես. վէ Դատաստան. Խորհուրդլար Թէչքիլ օլունըպ Բաթրիգխանէյէ պիտիրիլմիշ սարը։

—

Պայազիտ Առաջ. Տեղապահը Տ. Էմմանուել Վ. Պալեանտ՝ Վիճակը մէքթէպ իչերի իլէ ումուրը բուհանիյէսի հագգընտա կէօսթերարիկի զայրէթտէն ասլայը, Բաթրիգ Սըրբազան թարաֆընտան քէնահսինէ պիր թագարնամէ կէօնտերիլմիշ սարը։

—

Գալուստ էֆ. Կիւլպէնկեան՝ Գալսէրիտէքի Ս. Կարապետ վանքի ժառանգաւորաց մէքթէպի իչիւն 15 լիրա վերմիշ օլուպ, Տ. Տրդատ եպս. Պալեան՝ Կիւլպէնկեան էֆ.ի պիր

Օրհնութիւն մեքթուպը կէօնտէրմիշ տիր։

Գարթալ մեքթէպինտէ էվվելքի կիւն պիր զինէթ իճրա օլընմըշ տըր։ Մանկապարտէզ չօճուգլարը Թիւրքճէ վէ էրմէնիճէ մուհավէրլէր օղումըշլար տըր։ Շակիրտանտան պազըլարը տա նումթգլար օգումըշլար տըր։ Շակիրտանտան պիրի Թիւրքճէ պիր նումթգ իյրատ իմիշ, վէ տուտաի էօմր ու իճլալը հազրէթը Բատիշահիյի եատ ու Թէքքար էյլէմիշ տիր։ Մուախէրէն գըզ Թալեպէնին էլ հիւնէրլերի բիյանգօյա վագ օլունը, 600 զլ. հուսուսլէ կէմիշ տիր։

Մարիամ Լեւոնեանենամ գըզ հագգընտա տիւնքի նիւսխէմիզատ վերիլէն մաղիմաթ հագգընտա եանլըշ խապէր ալտըզմըզը Թանգիգ էյլէմիշիզ տիր։

Ուսումնական Խորհուրդ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա ֆէվգէլատէ պիր իճթիմա ագտ իտէրէք, կէչէն սէնէ Տէրսատէթ մեքթէպլերինտէն նէյէթ իտէն չակիրտանքն իմթիհան բարօրթօլարքը Թէագիգէ իպթիտար էյլէմիշ տիր։ Պու բարօրթօլարտան անլայըրզընա կէօրէ, իմթիհանլարա երքէք վէ գըզ պէրվէճէնը աթի 150 չակիրտ իլթիրաք էյլէմիշ տիր։

	երքէք	գըզ
Գումգապու Մայր Վարժարանընտան	14	13
Սամաթեա մեքթէպինտէն	7	
Գումգապու տըյարբսը մեքթէպինտէն	3	2
Գալաթ մեքթէպինտէն	3	2
Մաքրիքէօյ մեքթէպինտէն	12	5
Եեսի-Գուլէ Մ. Փըրկիչ Որբանոցընտան	9	5
Պէյօղլու Էսայեան մեքթէպինտէն	8	13
Խասքէօյ մեքթէպինտէն	3	3
Գալաթա կեդր. նախակրթանանընտան	7	
Գատրքէօյ մեքթէպինտէն	10	8
Պէյքթաշ մեքթ.	6	4
Գուրու Զէյմէ »	4	
Օրթաքէօյ »	1	1
Իւսքիւտար ի. ճառիյէ »	6	2
	92	58

Խորհուրդ՝ էքսէրիյէթլէ վասըլ օլմուշ օլան պու բարօրթօլարքն Թէագիգիյէ ումումի պիր ֆիհրիսթլէ հանկը գըսմատա չակիրտանքն նէ՝ նոթ ալարգլարքը միւյիր պիր Թահրիրաթ եազմասընը քեաթիպինէ Թավսիյէ, վէ պագը գալան տիկէր բարօրթօլարքն տա ճումատա սապահըրընա գատար սէրիան կէօնտէրմէյէրինի՝ միւմէյյիզլէրինտէն Թալեպ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՃԱԲՕՆԼԱՐ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԷ ԲԼԻՔ ԵԱԴԸՆ

ՃԱԲՕՆԼԱՐ ԻԼԷՐԼԷՅՕՐԼԱՐ

ԳՈՒՐՕԲԱԹԷՔԻՆ ԱԼԹԸ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒ ՏԱՀԱ ԻՄԹԷՅՕՐ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա 5 սեպտ.—Տէօրթ կիւն տէվամ իտէն պօմպարտըմանտան սոնրա՝ Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւր ճիվարընա ասքէր չզգարարագ, լիմանքն ազգէրքն չարգընտա պուլընան Հուանկ-Շին մահալինէ եագքն իքի սահիլ իսթիհքեամը զապթ իթմիշլեր տիր։ Մէկգիւր իսթիհքեամլար չէհիրատէն 3 չարեէք միլ ուզագտա պուլունմագտա տըր։ Պէօյիւք ազաճ քիւթիւքլերինէն եարըմըշ վէ թէլլեր իլէ գուվվէթլէնիրիմիշ օլան տուվարքն արգասընա սըզընմըշլար տըր։ Ռուս ասքէրի չէհրէ կիտէն եօլարը չիտէրլէ միւտաֆաա իթմէքտէ տիր։

Զիֆու 5 սեպտ.—Բորթ-Արթիւրտէն կէլէն Զին եէլքէն սանտալարընտա պուլունանլարքն ռիվայէթինէ կէօրէ, Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւր ճիվարընտա Գարլան թէբէսի իսթիհքեամլարընը թօքա թուքմագտա տըրլար։

Թոքիօ 5 սեպտ.—Ճաբօն օրտուլարը սօլ ճէնահը երքեանը հարպիյէ բէխսի՝ Ճաբօն հարպիյէ նէգարէթինէ թէլէկրաֆլա աթիտէքի բարօրը կէօնտէրմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Օգուրքն օրտուսը՝ Ռուս օրտուսրքն մերքէգ վէ սաղ ճէնահլարընա զայէթ չիտէթլի պիր հիւճում իճրա իթաքտէն սոնրա, կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա Սին Մին Թիւն ճիվարընտա քեաին պիր մէկգիւլ եէրլէշիմիշ տիր։

«Ճաբօնլար բէնճէնպիհ կիւնիւ մէգգիւր մէկգրին զարպընտա պուլընան Շուլանթ խմինտէքի էհէմմիյէթլի մէկգ իւզերինէ հիւճում իտէրէք, էօյլէտէն սոնրա սահթ 3ատ զապթ իթմիշլեր տիր։»

Բարիզ 5 սեպտ.—«էնֆէրմասիօն» իսմինտէքի թէլէկրաֆ իտարէսինին պիլտիրտիկրէտ կէօրէ, Լրասսատկ էթրաֆընտա գալմըշ օլան Ռուս ասքէրի՝ Ճաբօնլար Թարաֆընտան օրատան չէքիլմէկէ մէճպուր իտիմիշ տիր։

Ժէնէրալ Գուրօքթ քին՝ եէնիտէն ալթը գօլ օրտուսընն տերհալ Միւնթէհամ Շարգա կէօնտէրիմէսինի թալեպ իթմիշ տիր։

Բարիզ 5 սեպտ.—Իթալիատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Ժէնէրալ Շիաքէլպէրկին գօմանտասընտա պուլընան Սիպերիա գօլ օրտուսընտան հիյ պիր իւմիտ օլմասընը թէքքար ռիվայէթ իտիմէքտէ տիր։

Զիֆու 5 սեպտ.—Զիֆու ճիվարընտա պիր Ճաբօն գրուսգէօրի իլէ իքի Ճաբօն թօրպիտօսընընն սոլաշմագտա օլտուղը սէօյլենիյօր։

Բարիզ 5 սեպտ.—Բէթէրսպուրկտան իշար օլունտըզընա կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգա կէօնտէրիմէք իւզրէ, եէնիտէն իւչ գօլ օրտուսընն սեֆեր հալինէ գօնուլմասընը իմբերաթօր հազրէթլէրի էմր իմմիշ տիր։

Լօնտրա 3 սեպտ.—Բորթ-Արթիւր վէ Լիաօճանկտա պուլընան Ճաբօն ասքէրինէ պիրլէշմէք իւզրէ եագընտա 40 չալ ասքէր Ճաբօնիտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բարիզ 5 սեպտ,—Ժէնէրալ Պիլաբրինկ իլէ Ժէնէրալ Գուրօքի արասընտա պիր մուհարպէ վուգուա կէմէքտէ օլտուղը, վէ նէթիյճէսի հագգընտա մալիւմաթ ալընմատըզը Բէթէրսպուրկտան պիլտիրիլիյօր։

* * *

ԱՄԻՐԱԼ ԲՐԼԻՆ ՈՒԽԹՕՄՕՒԻ ՏԻՎԱՆԸ ՀԱՐՊ ՀՈՒԶՈՒՐԸՆՏԱ

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, կէչէն տլթաքի. օգոստոսքն 10ընտա Բորթ-Արթիւր էօնիւնտէ Ռուս վէ Ճաբօն տօնանմալարը արասընտա մուհարպէ վուգու պուլտըզընտա, «Սէգարէվիչ» զըրհլըսը իւզէրինտէ պուլընան Ռուս ասքէրանմասը գօմանտանը ամիրալ Վիթխօֆթ՝ վէֆատ իթտիկինտէ, Ռուս զրհլըլարքն Բորթ-Արթիւրէ աէօնմէմէսինի թավսիյէ իթմիշ իտի։ Հալպու քի, քէնտիսինէն սոնրա գօմանտանլըգա կէչէն ամիրալ բրէնս՝ դիմանտէօնէէք եէրէ, Ճաբօն զրհլըլարը իւզէրինէ հիւճում իթսէ իտի, Ռուս զրհլըլարը վուրուլա իտի պիլէ, հէր հալտէ ամիրալ Թոկօյա պէօյիւք պիր զարար վերէճէք իտի։ Հալպու քի յիմտի՝ պու Ռուս զրհլըլարքն Բորթ-Արթիւրտէ քի հալի՝ եէնէ Թէկիրդէյի օլմաղա, պիր գալ կիւն էվվէլ՝ Բէթէրսպուրկտա Ռուս պարհրիէսի ումումի գօմանտանը կրանտիւգ Ալէքսիսին բիյասէթի ալթընտա՝ Ավէլան, Բօժտէվ-Թէնսքի, Լէօվէն, Նէարբիւլեր վէ սահրէ ամիրալարտան իպարէթ պիր տիվանը պահրիյէ Թէյքիլ օլունը, էքսէրիյէթլէ՝ ամիրալ Ուխթօմսքինէն գապահալը օլտուղընա գարար վերմիշ տիր։

Պու հալտէ, իւմիտ իտիրիյօր քի, միւշարէյէհ ամիրալ՝ Վլատիվօսթոգ չէհրինտէ՝ ամիրալ Ալէքսէյէֆ բիյասէթինտէ Թօրլանպիրը պիր տիվանը հարպ հուզուրընտա, վէ եա պէօյլէ օլմատըզը հալտէ, Բէթէրսպուրկտա մուհարքէվէ իտիլէճէք քարար։

* * *

ՃԱԲՕՆԻԱՆԸՆ ԻՄԻԹՅԼԷՐԻ

Լօնտրատան պիլտիրիլիկինէ կէօրէ, Մանչուրիատա Ճաբօն օրտուլարը Ռուս հարէքեաթը՝ կէլէճէք գըլ մէվսիմինին պէօյիւք չիտէթինէ գարշը՝ նորմէ գատար, եանի Բորթ-Արթիւրին չօգտան պէրու տիւմիւլ, վէ Ճաբօնլարքն տա Մանչուրիատ բէք էասալը պիր սուրէթտէ եէրլէշմիշ պուլունմալարընտա գատար տէվամ իտէճէք տիր։ Նոյեմ.տէն սոնրա իհմիմալ քի իլք պահար եէթիշնէճէ, կէրէք Ռուս վէ կէրէք Ճաբօն ասքէրի իսթիրահաթ իտէր, Ռուսլարքն մուհարպէ խուսուսընտա բէք չօգ սապր իտէպիլիպ, բարաճա տախի տայանապիրը օլտուղը տայմա սէօյլենիրիյօրտա տա, Ճաբօն թարաֆտարանը՝ Ճաբօնիանքն սէնէլերճէ մուհարպէյէ տէվամ իտէպիրը օլտուղընը, վէ Ճաբօն օրտուլարը Մանչուրիատ զալիպ կէլտիքճէ՝ Ճաբօնիա իչին բարա պուլմագ բէ՛ գօլայ չէյ օլտուղընը պիլտիրիյօրլար։

* * *

Մուհարեպէ ահվալընը հէր կիւն պիթարաֆ պիր լիսան իլէ թէագիգ վէ միւթալէա իտէն՝ «Ութանպուլ» կազէթասը, սոն տէֆա Ճաբօնլարքն Լիաօճանկտա գազանարքը բարլագ մուհարեպէյէ պահս իտէրէք եէյօր քի,

Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին բէսմի բարօրթօսընտա՝ «Ցիւման՝ մէվզլարքմըզքն չօղունը զապթ իտէրէք, ասքէրիմիզ չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Ժէնէրալ Շիաքէլպէրկին գօմանտասընտա պուլընան Սիպերիա օրտուսը՝ պէօյիւք թէլեֆաթ վերտիքտէն պայգա, տահա պէօյիւք գուվվէթլէր թարաֆընտան մուհասէրե իտիմէք թէկիրքէսինէ պուլընտըզընտան, զարպա տօզրու չէքիմիշ տիր։ Պու ահվալէ գարշը Լիաօճանկը թախիյէ իլէ չըմատա տօզրու չէքիմէք էմրինի վերտիմ»

Պու սեօզլեր չաթալը սուրէթտէ մանէալար վերիլիր չէյլերտէն տէյիլ տիր։ Թամ ասքէր օլանլար պէօյլէ սեօյլերլեր։ Գուրօքաթքին վագիֆէսինի թէմամյյա եարար. ասքէրի՝ պէօյիւք ճէսարէթ վէ ֆեատքեարլըգ կէօսթէրտի։ Փագաթ նէ յարէքի, Ճաբօն սիլահլարընն տահա մէյքմէմէլ օլմասը վէ տոքերինին չօգ օլմասը՝ զալիպիյէթի պու սէֆէրտէ Ճաբօնիայա վերմիշ տիր։

Պունդն ինքարը հիյ պիր ֆահաէ հասըլ իթմէզ։ Պունտան սոնրա Գուրօքաթքին ճաբընը չզգարմագա զարէթ իթսուն։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԻ ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.—Ֆրանսանդն Տէժան Եպիսկոպոսը Մօնս. տը Նորատգաէն սոնրա՝ Լավալ Եպիսկոպոսը Մօնս. Ճէյ տախի Ֆրանսա վիւքէա բէխսի պուլընան Մ. Դօմպատան միւսատատ ալմագսըզքն կիզլիճէ Բամայա կիթմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսա վիւքէա մէճլիսի՝ Մ. Լուպէնին բիրատէթի ալթընտա օլարագ Թօրլանը։ Իտիլէ միւագբերթատան անլայըլարընա կէօրէ, Մօնս. Լավալ՝ Վատիկան խարիճիյէ նազրը գարտինալ Մէրրի տէլ Վալ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն պիր մէմուրը մախսուսքն տավէթի իւզէրինէ հարէքէթ իթմիշ տիր քի, պու հալ՝ Ֆրանսանտա միւշարէյէհ եպիսկոպոսքն իսթիֆա իթմիշ օլմասընա մէյտան վերմիշ տիր։ Պունտան մատտա, Մ. Դօմպ՝ Մօնս. Ճէյքն մատաշընը քեսմիշ օլտուղընը մէճլիսէ պիլտիրմիշ տիր։

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱՏԱ ՊԷՕՑԻԻԲ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐ.—Ալեմանիանքն Ալթօնա չէհրինտէ վուգու պուլտանագ 1904 սէնէսի պէօյիւք մանօվրալարը՝ կէլեճէք սեպտ.ին Ցինտէ վէ Զեւրիւբ տէնիրէն պէօյիւք մանօվրա օվարընտա իմբերաթօր Իլիհնի Կայզէր հազրէթլէրէրին բրիյատէթի ալթընտա իճրա օլունանագ, վէ իմբերաթօրիյա հազրէթլէրի տախի միւշարէյէհին պէրապէրլերինտէ պուլունանագտը։

Մուխթէլիֆ օրտուլարա մէնսուպ 60,000 քիշի իլէ, 1866 վէ 1870 մուհարեպէլերի զէմանընտա գալտա տիկէր ասքէրլեր, իմբերաթօր հազրէթլերինին էօնիւնտէն կէչէճէքլեր տիր։ Իքինճի Կայզէրմէն պիրատէրի՝ Բրուսիա բրէնսի Հանրի ճէնապլերի տախի իշպու մանօվրալարտա հազրը պուլունաճագտան սոնրա, Հէրիկօլանտատասընա կիտուպ, Ալեման ֆիլօսը գօմանտանլըզընտա պուլընանագտըր։

Սեպտեմբերին 6ը Թարիխինտէ, իմբերաթօր վէ իմբերաթորիչա հազրէթլերի՝ Համպուրկ չէհրինէ միտաֆիր գալըպ, օ կիւն՝ ադամ իւզերի «Հօհենձօլերն» եաթլարընա պինէրէք Հէրիկօլանտա կիտէճէքլեր։ Իշթէ օրտատա՝ բրենս Հանրի ատ պուլունաճըզը հալտէ, է՛ն ճէսիմ Ալեման տոնանմասը՝ Մէքլենպուրկ էյալէթի գարա ասքէրիյլէ պիրլիքտէ մանօվրալար իճրա իթտիրէճէքլեր տիր։

ՖՐԱՆՍԱ Վէ ՃԱԲՕՆ.—Կէչէնլերտէ Բարիզտէ չզգան «Բըթի Բարիզիէն»կազէթասը՝ Ֆրանսա էրքեանը հարպը հէյէթինէ մէնսուպ էսկի պիր մէմուր պուլունան Մ. Լաճու խսմինտէ պիրինին պագը սէօյլերինի նէյը իթմիշ իտի քի, պու սէօյլեր կէրէք Ֆրանսատա վէ կէրէքսէ Ինկիլթերատա պէօյիւք պիր հէյէճանա սէպէպ օլմուշ իտի։ Մ. Լաճունը պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնը Բարիզ սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի գօմանտան Հիսամաթսու, վէ սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր Մ. Թասուգա, քէնտիսինտէ Ֆրանսանը Հինտ Զինի էյալէթի հագգընտա՝ պագը մալիւմաթ իսթէմիշլեր քի, պունտան՝ Ֆրանսըզ կազէթալարընը պիր գըսմը, Ճաբօնը իւերտէ Թոնքին գըթասը իւզէրինէ հիւճում իթմէք նիյէթինտէ օլարզընը անլամագ իսթէյօրլար։

Մումտիէյհ աթաչէ միլիթերին՝ Լաճույա եազմըշ օլտուղը մէքթուպտան պու իքի գաթը պիրիպիրլերի իլէ մինատէպատա պուլունմըշ օլտուղը սէօյլենմագտա պուլունան Սիպերիա օրտուսը՝ պէօյիւք թէլեֆաթ վերտիքտէն պայգա, տահա պէօյիւք գուվվէթլեր թարաֆընտան մուհասէրե իտիմէք թէկիրքէսինէ պուլընտըզընտան, զարպա տօզրու չէքիմիշ տիր։ Պու ահվալէ գարշը Լիաօճանկը թախիյէ իլէ չըմատա տօզրու չէքիմէք էմրինի վերտիմ»

Պու սեօզլեր չաթալը սուրէթտէ մանէալար վերիլիր չէյլերտէն տէյիլ տիր։ Թամ ասքէր օլանլար պէօյլէ սեօյլերլեր։ Գուրօքաթքին վագիֆէսինի թէմամյյա եարար. ասքէրի՝ պէօյիւք ճէսարէթ վէ ֆեատքեարլըգ կէօսթէրտի։ Փագաթ նէ յարէքի, Ճաբօն սիլահլարընն տահա մէյքմէմէլ օլմասը վէ տոքերինին չօգ օլմասը՝ զալիպիյէթի պու սէֆէրտէ Ճաբօնիայա վերմիշ տիր։

Պունդն ինքարը հիյ պիր ֆահաէ հասըլ իթմէզ։ Պունտան սոնրա Գուրօքաթքին ճաբընը չզգարմագա զարէթ իթսուն։»

Ճաբօն սրֆարէթինին Թուքաճագը մէսլէքինէ։

ԱԼԵՄԱՆԻԱ Վէ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ.—Ալաֆր. սեպտեմբեր 1 Թարիխինտէ, Ինկիլթերա իլէ Ալեմանիա ատվլէթինին հաքէմ մուգավէլէնամէսի նէյը օլունմըշ տըր քի, «Ճէրիճէ»ի օգուլանլարքն մալիւմի օլտուղը իւզրէ, պու մուգավէլէ՝ կէչէն յուլիսին 12ինտէ, Լօնտրա չէհրինտէ՝ Ինկիլթերա խարիճիյէ նազրը լորդ Լանսդաուն իլէ, Ալեմանիա սէֆիրի գոնթ Մէթերնիխ տրասընտա իմզալանմըշ իտի։

Տիկէր հաքէմ մուահէտաթը կիպի, պու մուգավէլէ մուճիպինճէ, իքի հիքիւմէթ տրասընտա էվվելճէ իմզալանան մուահէտէլերին այրը այրը Քուրէթատ անլայըշընան հասըլ օլաճագ իսթիրաֆլար՝ 1899 սէնէսի յուլիսինին 29 Թարիխինտէ ագտ օլունան մուգավէլէ մուճիպինճէ, Լահէյ հաքէմ տիվանընա հէվալէ օլընճագ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻԱ

ՏԻԵ ԻԼԷ ԵԱԶԸ.—Տիւնեատա տիւրիւլէ եազը եազան եալընը պիր կազէթանը վ=ր իմիշ։ Պու ատամ գօլլարընը գէլլանամատըզընտան, տիւլերի իլէ քէգիլը մուվաֆֆագլէթլէ եազը եազմագտա իմիշ։ Լաքին այդընլատա եազագիւր իմիշ։ Մէրգում «Վաթէրպօրի» իսմինտէ պիր Ամէրիգա կազէթասընը մուխպիրի օլուպ, պու տուրթլէ բեամ ատախի եարար իմիշ։

ԷՎԼԷՆԵԼԷՔ ԻԶԻՒՆ ԲԻՑԱՆԳՕ.—Ամերիգատա պիր քիչիւք մէմուր հէմ էվլէնմէք վէ հէմ Քրեսօմա ալմագ իչուն տիրէն քէնճիի բիյանգօյա գօյմուշ վէ կազէթալար իլէ իլան իթմիշ իտի։ 3000 պիլէթ Թապ իտէրէք, հէր պիրինէ 5 ալտըր ֆիլթ գօյմուշ։ Շիմտիյէ գատար պիլէթլերին 500ինի տաթմըշ տըր։ Արթիւք Սիրլ նամընատա օլան պու ատամ՝ բանընը չէօյլէճէ իյզան իտիյօր։

«Թապ իթտիրիկիմ 3000 պիլէթ, 15 պին տալար Թաթաճագ տըր։ Պու մէպլաղ պանա քեաֆի տիր։ Պունա պիր տէ մէգիյաթը չտասխլէմ իլավէ օլուրսա, տրթրգ հիսէբինէ բիյանգօ տիւչեն քիմէնին եանի պէնիմ իլէ էվլենճէք գատընն մէտուտ օլաճագընա չիւպհէմ եագ տըր։ Իմիմալ քի բիյանգօյը գատան գատան մէմէքթին էն կիւզել գըզը օլմա։ Փագաթ պէիս եագ։ բիյանգօյա իշթիրաք իթմէքի պէնի արզու իթտիկինէ տէլալէթ իտէր, վէ պու արզուսը քէնտիսինէ պիր հըսը մանէվի վերիր։ Բիյանգօյը գատանն նէ վագըթ արզու իտէր իտէ, իզտիվամ վագը օլաճագ տըր։ Բիյանգօտան գատանընաճագ գարը գարը գօճարասընտա միւշթերէք օլաճագ տըր։»

Բիյանգօ տահիպի պու ալ նիհայիթինէ գատար պիթինն պիլէթլերի տաթաճագընը մէմուլ իթմէքտէ։ Հէմ գաթիւլ զէվվէ վէ հէմ տէ 15000 տալարա մալիք օլմագ իսթէյէն գատընլարը 5 տալարը ֆէտտա իթմէքտէն չէքինմէյէճէքլերի թապիի տիր։ Պախսուսա քի պէօյլէ գուվվէթի իճատիյէ մալիք պիր գօճ՝ պիր չօգ գատընլարը կէօյինիւն տէ ճէլգ իտէր։

)(130)(

Միսիր Լրգոգ

«Սանա պիր հայվան հազըրլայանագլար, սիւրթլա Սէրմուզ գատապասընտա կիտէրօն, վէ տասթրմ Լայնուրա բօթա արպասընյա պու կէճէ տիւգ տը Սէրմուզքն մախատումը Մարիամ վէ իքի խըրմէթքէրը իլէ պիրլիքտէ պուրայա միւվասէլէթ ելէմիկինի խապէր վերիրսին։»

Բէօյիւլէր պու սեօզլերի՝ գէնգլերի սաբ սաբը քեսիլիկի վէ տիլերի տաեթա պիրպիրինէ կէչմիշ կիպի սըզըլարը հալտէ սիրնէյօրլար վէ Պապա Շօբէն ֆելատքէթ խապէրի կէթիրէնլերտէ կէօրիւլիկի կիպի, սուրէթը զահիրէտէ նատիմանէ տուրույօր իտի։

Հագգաթը հալտէ իսէ՝ զայէթ մէսրուր իտի. պու տագիգատա սանքի հէսէպ օլտուղը թահգիրլերին ինթիգամընը ալըյօր իտի։

Նէ կիւզել մուգապէլէ։

Կէրչի սեօզլեր տազընտան միթէէսիֆանէ տեօքիւլիր իտի, պաթընէն սատիանը ըզարրապընը թէլտիտ իթմէք վէ քէնտի հազզ ու սէֆասընը թէմտիտ եէլէմէք իսթէյօր իտի։

Ֆագաթ կէնճ վէ գուվվէթլի վէ սիմասընա պագըլըր իսէ՝ ճէսարէթլի պիր քեօյլու՝ ինթիմալ Շրէնին մեգատիք խաֆիյէսինի անլայարագ պիրտէն պիրտէ սեօզլունի քեստի։

—Տիւգ տը Սէրմուզ Մօնթէնեգրա պուլընմըշ, պիզճէ նէ՞ էհէմմիյէթի օլուր ... իսթէտիկի գատար Օթել տը Ֆրանսա գալըրն, պիզ կիտիպ տրամայըզ։

—Խայր... պիզ կիտիպ տալ տիւգի կէօթիւրմէյիզ։

Ինթիյար խըրսըզ՝ պալընը միւրաճաէ տալլատը վէ տէտի քի,

—Մ. Տիւգ տիզ պու գատար զահմէթ վերմէյէճէք, իքի սաաթա գատար պուրայա քէնտիսի կէլէճէք։

—Պունը նէ՞ պիլիյօրսընըզ։

—Մ. Լօժբրսնան խապէր ալտըմ։ Հալվանա պինտիկիմ զէման պանա «Իսթիյար, տօսթում Լայնուրա էյի անլաթ, տիւգ քէնտիսինի Սէրմուզա կէօթիւրմէք իւզրէ սաաթ օն պիրտէ հալվանլարքն հազըրլանմասընը էմր իթտի» տէտի։

Սաաթը օլան քեօյլիւլերին հէրսի պու սեօզ իւզերինէ սաաթլարընա պագտալար։

—Պուրայա նիչին կէլիյօր։

—Պագ պունը պանա սեօյլէմէտի. ֆագաթ պունը անլամագ իչուն բէք զիյատէ տիւչիւնմէկէ իհթիյաճ եօք տըր։ Բէնտի էսկի էվլադընը զիյարէթ իթմէք վէ թէքքար պունլարը եէտը թաատրուքընա ալմագ իչուն կէլիյօր։ Տօղ, սէնտէն Օվալի չալըրըգլարընը ալանագ։ Պապա Կոչ, սիզտէն Գրուա Պրիւլ տրագիսինի կերի ալանագ. Շանլօրնօ, սիզին տէ Պօրտերի պաղլարը էլտէն կիտէճէք։

Շանլօրնօ՝ Պապա Շօբէնին սեօզիւ իւզէրինէ քէմալը չիտաէթլի տէտի քի,

—Նա՞սըլ, պիզտէն Պօրտերիյի մի ալանագ... Ալմաղա գալագըսընը... օ վագբի կէօրիւրիզ. պու մուրատար տրագիյի պապամ սաթընը ալաբընը զէման չալը չըրբը իւլ գալանմըշ իտի. պիր քէչի պիլէ եէյէճէք օթ պուլամազ... պիրէր պիրէր թաշլարընը ալբգլատագ, թըրնաղըմըզընը ուճը իւլ թօբրաղը թէմիզլէճէք, ալնըմըզընը թէրի իւլ սուլատագ. թէքքար պիզտէն պունը ալանագլար, հա՞... գանընմընն սոն ատմլատը ագտ տա սոնրա պուրաբը էլտէն կիտէր։

—Պէօյլէ էմէյօրըմ, ֆագաթ...

—Նէ՞ ֆագաթը... աօրլագաէլէր մմալիքը էհնէպիյէտ ֆիրար իթտիէրօտ, պիզիմ պունտա նէ՞ գագահթըմըզ վար. պիզ անլէրին էմլաքընը չալմատըզ, զասպ իթմէճէք. միւլեթ պունը սաթլըզա չէգարաբ, պիզ տէ սաթընը ալտըզ, բարաբընը վէտիք, սէնէսաթը էլիմիզտէ տիր, Նէզամը տարէսինտէ թանզիմ իտիմիշ տիր։

—Պուրասը տօզրու, ֆագաթ Մ. լը տիւգ տը Սէրմուզ՝ Օն Սէքիզնէի Լուսնին տասթը տը...

Բիլիսէնին մյասանընտա պուլընան էլխատտան հիյ պիրի իֆատաթըյա պիր չօգ գալպլարը հըսիյաթը ալիհնատանէսինի թահրիք իտէն կէնճ ասքէրին սեօզիւ իւլ սալա մէյղու օլմայր իտի։

Ֆրանսանընն՝ տիւշման այազը ալթընտա էզիտիկի, վթանընն թէհտիտ օլունաբզը քեսմիլէն ուշուտալը, չիւնքի մէվզուը պահս օլան մեսէլէ՝ մէնֆատաթը չտասխլէ վէ թատարրուֆը միւլք տիր։

Շանլուրնօ թէքքար սեօզէ պալլայբզ տէտի քի,

—Պանա գալբրսա կիտիպ Մ. Պարսն ա'էսքիւրիալը բէյնի էսթէֆտար իտէլիմ։

Սիր քեօյլիւլեր՝ տէլիգանլընընն ֆիքրինէ իշթիրաք իթտիլէր...

—Եվվէթ, եվվէթ, կիտէլիմ...

Պունլար հարէքէթէ գալամ իթտիքլերի զէման արա տրբա կազէթա օգուլան պիր քեօյլիւ պունլարը թէվգիֆ իլէ տէտի քի,

—Եաբաբզընըզ իշտէ միւլանազալը տավրանընըզ, Ուրզանլարքն ավէթինտէն սոնրա Մ. ա'էսքիւրիալը տրթրգ էհէմմիյէթի գալամասընընը պի՞մյօրմըսընը... պուրասա մէնֆի կիպի պիր հալտէ տիր վէ բալիսին նէգարէթի ալթընտա տրբ։

Պու միթալէա իւզէրինէ քեօյլիւլերին հարէքէթի թէպտատիւ իթտի. պիր իքի իսթիյար մրբրլատանարագ տէտիլեր քի,

—Պուրասը տա սահիհ. Մ. ա'էսքիւրիալը զիյարէթ իթտիկիմիզ իչուն իհթիմալ տահա զիյատէ զարարլը չզգարբզ... հէմ տէ Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ նէ՞ նասիհաթ վերէճէք։

Եալընընզ Շանլօրնօ թէատիր ու իհթիյաթը խաթրատան չզգարմըշ իտի. հալգբարագ տէտի քի,

—Նէ՞ զարարը վար։ Եկեր Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ վերէճէք պիր նասիհաթ պուլամազ իսէ պիզ բիյատէթ իտէր։ Նա՞սըլ մուգավէմէթ իտիլեպիլէճէքսինի վէ նէ՞ եալա քէնտիմիզի միւտաֆէա իթմէք գագիլ օլաճաղընը էօյրէթիր։

Պապա Շօբէն՝ էէզ ուճը իլէ հասըլ օլան հիտաէթ ու չիտաէթի մալայէնէ խայր վէ աթեէլտիկի եանկընը ալէվվէնտիկինի կէօրէրէք գալպէն մէճլիսէ գալարագ։

Բոլորինօ թէքքար սեօզէ պալլայբզ տէտի քի,

—Պանա գալբրսա կիտիպ Մ. Պարսն ա'էսքիւրիալը բէյնի էսթէֆտար իտէլիմ։

Սիր քեօյլիւլեր՝ տէլիգանլընընն ֆիքրինէ իշթիրաք իթտիլէր...

—Եվվէթ, եվվէթ, կիտէլիմ...

Պունլար հարէքէթէ գալամ իթտիքլերի զէման արա տրբա կազէթա օգուլան պիր քեօյլիւ պունլարը թէվգիֆ իլէ տէտի քի,

—Եաբաբզընըզ իշտէ միւլանազալը տավրանընըզ, Ուրզանլարքն ավէթինտէն սոնրա Մ. ա'էսքիւրիալը տրթրգ էհէմմիյէթի գալամասընընը պի՞մյօրմըսընը... պուրասա մէնֆի կիպի պիր հալտէ տիր վէ բալիսին նէգարէթի ալթընտա տրբ։

Պու միթալէա իւզէրինէ քեօյլիւլերին հարէքէթի թէպտատիւ իթտի. պիր իքի իսթիյար մրբրլատանարագ տէտիլեր քի,

—Պուրասը տա սահիհ. Մ. ա'էսքիւրիալը զիյարէթ իթտիկիմիզ իչուն իհթիմալ տահա զիյատէ զարարլը չզգարբզ... հէմ տէ Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ նէ՞ նասիհաթ վերէճէք։

Եալընընզ Շանլօրնօ թէատիր ու իհթիյաթը խաթրատան չզգարմըշ իտի. հալգբարագ տէտի քի,

—Նէ՞ զարարը վար։ Եկեր Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ վերէճէք պիր նասիհաթ պուլամազ իսէ պիզէ բիյատէթ իտէր։ Նա՞սըլ մուգավէմէթ իտիլեպիլէճէքսինի վէ նէ՞ եալա քէնտիմիզի միւտաֆէա իթմէք գագիլ օլաճաղընը էօյրէթիր։

Պապա Շօբէն՝ էէզ ուճը իլէ հասըլ օլան հիտաէթ ու չիտաէթի մալայէնէ խայր վէ աթեէլտիկի եանկընը ալէվվէնտիկինի կէօրէրէք գալպէն մէճլիսէ գալարագ։

Բոլորինօ թէքքար սեօզէ պալլայբզ տէտի քի,

—Պանա գալբրսա կիտիպ Մ. Պարսն ա'էսքիւրիալը բէյնի էսթէֆտար իտէլիմ։

Սիր քեօյլիւլեր՝ տէլիգանլընընն ֆիքրինէ իշթիրաք իթտիլէր...

—Եվվէթ, եվվէթ, կիտէլիմ...

Պունլար հարէքէթէ գալամ իթտիքլերի զէման արա տրբա կազէթա օգուլան պիր քեօյլիւ պունլարը թէվգիֆ իլէ տէտի քի,

—Եաբաբզընըզ իշտէ միւլանազալը տավրանընըզ, Ուրզանլարքն ավէթինտէն սոնրա Մ. ա'էսքիւրիալը տրթրգ էհէմմիյէթի գալամասընընը պի՞մյօրմըսընը... պուրասա մէնֆի կիպի պիր հալտէ տիր վէ բալիսին նէգարէթի ալթընտա տրբ։

Պու միթալէա իւզէրինէ քեօյլիւլերին հարէքէթի թէպտատիւ իթտի. պիր իքի իսթիյար մրբրլատանարագ տէտիլեր քի,

—Պուրասը տա սահիհ. Մ. ա'էսքիւրիալը զիյարէթ իթտիկիմիզ իչուն իհթիմալ տահա զիյատէ զարարլը չզգարբզ... հէմ տէ Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ նէ՞ նասիհաթ վերէճէք։

Եալընընզ Շանլօրնօ թէատիր ու իհթիյաթը խաթրատան չզգարմըշ իտի. հալգբարագ տէտի քի,

—Նէ՞ զարարը վար։ Եկեր Մ. ա'էսքիւրիալ պիզէ վերէճէք պիր նասիհաթ պուլամազ իսէ պիզէ բիյատէթ իտէր։ Նա՞սըլ մուգավէմէթ իտիլեպ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Քէնկրի սանճաղը միւթէսարրֆիւզը՝ Բէրպէլա սանճաղը միւթէսարրֆիւզը՝ սիւնֆասը սատ. Բէյիա բաշ։

Թօգատ սանճաղը միւթէսարրֆ մուսվիլիկինէ՝ Շարքէօյ գայմագամը սա. պզգը Անատաշ էֆ. Թային,

Թրապիզոն վիլայէթինէ Զարշամպա գազասը գայմագամլըղը՝ Աբէնա գայմագամը իզզ. Իսմայիլ Հաքգը էֆ.յէ, Աբէնա գազասը գայմագամլըղը՝ Զէյէպի գայմագամը իզզ. Իսմագ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Էսքիշէհիր վիլայէթինէ Աբը Զէյէպի գազասը գայմագամլըղը՝ Վիզէ գայմագամը իզզ. Ղալիպ պէյէ Թէֆ.վիզ։

Մահքէմէի Իսթինաֆ ազասընտան Համամճեան սատ. Թագաբ էֆ.յէ ուլէա սընքֆը սանիսի, Բսսթա վէ Թէլեկրաֆ նէզարէթը պէհիյէսի սթաթիստիք գալէմի քեսթիպի պաշքեսթիպի իզզ. Հաֆըզ Հաքգը էֆ յէ սանիյէ, վէ Էրզրում նուֆուս նազարը րիֆ. Մէմատուհ պէյէ սալիսէ բիւթպէյէրի թէվֆիհ պայրամը։

ՆԻԾԱՆ

Օրման վէ Մէսաին վէ Զըրաաթ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի միւտիրի Էմին պէյէ Շինճի վէ Օրանաքի Հոլանտա գոնսոլոսը Մ. Ալէքսանտր Կարտինիյէ Կիւնճի բրիթպէյէն Մէհիտինչանը զիյանլարը Իհսան պայրըմը։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ԳԱՀՎԷ ԲԻԱՑԱԾԸ

Պունատ 4-5 այ էվվէլքի Նիսսէ-էրմիրզին պիրինէտ գահվէ բիացաբնան պահս էյլեսէկիրզ վագթ սէմիյ իտիք քի,

«Դահվէ բիացաբնը հագիգի հալի՝ մահսուլը իտրաքնատ էվվլ վէ սոնրա իքի սուրէթ իրսէ իսէր։

«Ֆիրհագիգա, պիր հաֆթատան պէրու բիացամըզտա վուգու պուլան թէրագզէյա բաղմէն, յուլիա, օգոստոս վէ սեպտ. գարֆընտա ֆիյաթլարը թէսէնների էյլէմէսի վէ ֆագթ սեպտ. նիհայէթինէտ ֆիյաթլարը սաթսէ պէյան օլունան սեպէպլերտէն տօլայը էէնիսէն թէրագզէ իթմէսի մէկհուզ սը։

«Էվվէլա մահսուլը քեսֆի մըգտարտա օյմամը օյտուղընը թէհագգուզը, սանէնէ՝ էլսէ գուլընան մանին ազալմը օլաբը հագիգաթէն թէզահիրի, վէ սանիսէն՝ միհթէքիրներին սեպտ. գատար սուրէթը սէնսիյէտ իսթիհսալ իթմէյ օլաբգլարը թէսէնների ֆիյաթը աքսի պուլընան հարաքեսաթը թապիրներին թէսերի։

«Պու թաֆսիլաթա նազարէն, էլլերինտէ մալ պուլունանլար մուգատամէքի պէնը մահսուսա թատատա օլունան վէ պուլեսատ զիքր իսաիլէն էռպազը նազարը տիգգաթա տօլարը հալաք, միւթէզարրուր օյմայճագլար սը. չունքի գահվէ բիացասը սինիյը սազգա սհվալինէ նիսպէթլէ, տահա էյի հալաք պուլունմազտա վէ պու տա հէր սէնէ մահսուլը տզրմասընա մուգաբիլ սարֆիյաթը պիլաքիս տրթմասընան իլերի կէլմէքտէ տիր։ Պու հալ պազը գալարգճա գահվէ ֆիյաթընը սապզգ սէնէլէր տէրէճէսինատ էնմէյէճէկի, վէ պու հալին տախի տրզ վէ թալեպ գատէսինին իյճապաթընատն պուլունտրզը ազիքեատ տրը։»

Պալեատէքի սաթբրլարը եազարզմըզ տատ վագթի կէչտիկի հալտէ, Բիյօ ճինսինին պէհէր 100 գրյէսի 540-560, վէ Վէրրա ճինսինին պէհէր 100 գրյէսի 650-725 զլ. իքէն, պիրինճի ճինսի 100 գրյէսի 650-750 զլ.ա, վէ իքինճի ճինսինին տախի 675-725 զլ.ա էնմիյ տիր։

Ցունիսին նիհայէթինէ ազզրու իչպու սիւչկիւնլիք սահա գիյատէլէնմիյ վէ ֆագաթ յուլիս 23տէ աքսը ամէլ կէօրիւլմիյ, վէ պու կիւնլերտէ տահա գիյատէ Թուրկունլրգ կէօրիւլերէք, Բիյօնը 100 գրյէսի 600-700 զլ.ա, վէ Վէրրա 700-750 զլ.ա չրգմըզ սը։

Պու սուրէթլէ թախմինմիզ իւնմիա իթթիհիմիզ տէրէճէտէն գիյատ սիւրաթլա վուգու պուլմուչ վէ թէտէնների ֆիյաթ՝ թէրագզէյը միւթէտրզ կէօրիւլմիչ վէ սեպտ. ասնլարընտա տահա գիյատէլէյէճէկինի մէմալ իթտիհիմիզ թէրագզէ տյաֆիր. սեպտ. իպթիտայարընտա կէօրիւլմիչ տիր։

Իչպու ֆրգրարտա իլավէ իթմէք իսթէտիհիմիզ պիր չէյ վար իսէ. ատա մրգատարը մահսուլ հագգընատ քի թախմինիմիզին տախի տզրու չրգմասը տրը։ Ֆիհիհագիգատ հէր քէս գահվէ մահսուլընն մուգատաէմքի սէնէյէ պալիզ օյամայճաղընը պէճյան իտիյօր։

Պիր չոգ ֆիտանլրգլար բարտանն ֆրգրատանընատն վէ եսխատ ամէլէ պուլընմամասընատն տօլայը թէրք օլունմըշ վէ պիրինճի թախմին մրգտարրնատ մահսուլ ալընմայճաղը պէճյան իտիյօր։

Բիյօ մահսուլընն տահտ ազ օյաճաղը չիհգէսիզ տիր. ֆագաթ Պրազիլիանը պազը մահսուլերի վէ պատխուսուս վասաթի Ամէրիգանն մահսուլը հէր կիւն տրթմազտ իսթիտատա կէօսթէրմէքտէ օյտուղընատն, պու պատտէ իլերուտէ բիացճա պազը թէպեատիւլաթը զուհուրա կէլմէսի մունթազըր տրը։

* *

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ԲԻԱՑԱ ԻՃՄԱԼԻ

Կէչէն հաֆթա 33 վակօն պէյազ գարբըզգ Անատօլու վէ 85 վակօն Բումէլի եումուշագ վէ սէրթ պուդայ վէ բիացամըզ իչիւն 8000 քիլե վէ էվրօբա իչիւն տէ 100 թօնէլաթօ տրբա, վէ 100 թօնէլաթօ տարբ վէ 1000 չուվալ քէթէն թօխուսը վէ 50 թօնէլաթօ հինտիրանն պէյազ սուսամը, վէ 20 չուվալ տա նոհուտ կէլիպ սաթըլմըշ տրը։

ԻՏԽԱԼԹ ԷՄԹԱԱԾ.—Սօն 6390 չուվալ Օռէսա 3044 չուվալ Վառնա, վէ 2500 չուվալ Մարսիլիա կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տրը։

Լիրա 100 զրչ.տան

	զրչ.
Օռէսա 1ինճի	95—98
» 2	90—91
» 3	80—83
Գրմա վալա Անատօլու	70—76
Վառնա	76—78
Բումէլի չըմէնտքէր	70—75
Մարսիլիա	64—67
Քէրէք գրյէսի	16 բարա

Դանթարիյէ.—4680 չուվալ Թրիթէ, 2880 չուվալ Բուս չէքերի վէ 775 չուվալ գահվէ, 1750 չուվալ Բունկան վէ 1100 չուվալ պիրինճի Մըսրը բիրինճի վէ 40 չուսալ պիգիր վէ 1600 Պէլճիգա մամը կէլիպ սաթըլմըշ տրը։

ԻԽՐԱՃԱԹ ԷՄԹԱԱԾ.— Բամպուգ ֆիյաթլարը հրաս օլունաճագ սէրէճէճսէ թէրագզ իտուպ գրյէսի 6⁷/₈—7 զրչ.տան 130 պալեա Ատանա բամպուղը սաթըլմըշ տրը։ Թիֆթիք իւզերինէ իչ օյմաբզը կիպի, եուն իւզերինէ տէ ազ իչ օյմուչ վէ իրէք բիացասը տուրկուն պուլունմըշ տրը։

Խալը.—Բիացամըզտա միւխթէլիֆ ճինսատէն 2-2500 լիրալզգ խալը սաթըլմըշ տրը։

Աֆիյոն.—Գրյէսի 93 զլ.տան 15 սանտրգ Գարահիսար սաթըլմըշտրը։

Քիթրէ.—Գրյէսի 18-20½ զլ.տան 21 չուվալ իւչիւնճի ճընս պէյազ, 14½ զրչ.տան 4 չուվալ Պիյօնտս վէ 10 զրչ.տան 9 չուվալ 3ինճի ճինս սարը սաթըլմըշ տրը։

Սալեպ.—Գրյէսի 19½-20½ զրչ.տան 4 չուվալ վէ 22½ զրչ.տան տախի 1 չուվալ ալէա սաթըլմըշտրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Թ Է Ք Ի Ր Տ Ա Ղ

Թէքիրտաղ Գաւառ. Ժողովրդին Ատենապետի իլէ Բող. Ժողովրդ իւչ տարագը՝ Տ. Վահրիհ վարդապետ վէ Առաջն. Փոխանորդ Տ. Գարեգին քէնդ. իլէ պիրլիքտէ կէչէն բէնգէչնպէ կիւնիւ Ճիւլուսը Հիւմայուն մինտասէպէթիլէ մահալլի հիւքիւմէթ գօնաղընա ազիմէթ իտէրէք, մահալլի միւթէտարրֆքը հազրէթլերինին զայպուպէթի սէպէպիյէ մուտվինէ բէմէն զիյարէթ իթմիյէր տիր։ Միւխթէլիֆ նութգլարտան օնաղրա, Տ. Վահրիհ վարդապետ Թիւրքէ պիր մէգալէ սէօյլէմիյ վէ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիչահինին թէպատ վէ զիյրըսէթանը հագգընատ քի հըսսիյաթը թէրագզբէրվէրանէլէրինի Թատատա իտէրէք, թէզիյուրը էօմր ու իգգալը հազրէթը Բատիչահի իչիւն իճրատ թէմենիյաթ էյլէմիյ օլմազլա, Տ. Վահրիհ վարդապետ իլէ մայէթի նամալը իհթիրամաթ օյտրգատան օնտրա, հիւքիւմէթ գօնաղընատն միւֆարէգաթ էյլէմիյլեր տիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԱՄԻՐԱԼ ՏՕՄՎԻԼԻՆ

ՏԷՐՕԱՏԷԹԷ ՄԻՒՎԱՍԷԼԷԹԻ

Տեվիթը Ալիյէ իլէ Ինկիլթերա տէվլէթի արտասընտա ճարի օլան հիւանը միւնասէպաթը սամիմանէյի թէէյիտ վէ խաքբաի Շահանէյ արզը թաազիմաթ էյլէմէք իւզրէ Ինկիլթերա Ցէվլէթինին Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը գօմանատանը էսալ. Սըր Տօմվիլ տաւն սատթ 9 բատէլէրինատ Տէրսատէթ լիմանընա վասլ օյմուչ տրը. միւշարէլէյհ ամիրալ բաքիպ օյտուղը «Միւրբրայզ» ավիզօ վաբօրբյա ճումատ էրթէսի կիւնիւ իպմիրատէն Միսիսիպէ հարաքէթ էյլէմէյէ կիպի, սատտ. Հիւսնի բաշա հազրէթլերիյէ Մուսթաֆա վէ Մէհմէտ Ալի պէյլէր տախի Իզզէտատին վաբօրը Հիւմայունը իլէ միւշարէյէյհ բէֆգագաթ իթմիյէր տիր։ Ամիրալ Միսիսիպէ միւվասէլէթինէ հագգլարընատ մէրասիմը իհթիրամիյէ իյիա գելընմըշ վէ բազար ագշամը Միսիսիպէն հարաքէթլէ տիւն սապահ Զանագ Գալէսէն կէչմիշտիր։ Ամիրալըն Զանագ Գալէսէն կէչտիկինատ պէրմիւթատ բէսմը սէլամ իյիա իսիմիշ տիր։

«Սիւրբրայզ» ավիզօը էօնատ վէ «Իզզէտատին» վաբօրը Հիւմայունը իլէ ինկիլիզ ատանմասը միւրէթթէպաթընատն «Թայն» նամընատա տիկէր պիր վաբօր՝ ամիրալըն բաքիպ օյտուղը սէֆինէյի թատգիպ իթմէքտէ օյտուգլարը հալտէ, լիմանըմզա միւվասէլէթ իթմիյէր տիր։

«Իմմաժէն» նամ ինկիլթերա սէֆարէթինին մայէթ վաբօրը՝ տէրունինատ սէֆարէթ պաշ քատիպի պաշ թէրճէմանը, սաթտէ միլիթեր պուլունարզը հալտէ, տիրալը իսթիգալ իթմէք իւզրէ Այսթէֆանոս բիլկատհնա գատար կիթմիշ տիր։ Ամիրալըն սէֆինէսի Գումգաբու սէզգլարընա կէլտիկինատ թարաֆը հազրէթը Բատիչահտէն ամիրալ բէսմը խօշամէտիյի իյիա իթմէք իւզրէ Թային պուլրուլան մայէթը Սէնիյէ երքեանը հարպիյէ միւշիրի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլերի վէ եավերանը Շահանէյէն Պահրիյէ պինպաշըսը Բասիխա «Բէհպէր» սթիմպոթըյա Սէրայ Պրունընա ազզրու կիթմիշէր տիր։ «Միւրբրայզ» սէֆինէսինին արդասընատ «Իմմաժէն» վաբօրը վէ անը միւթէգզբզ «Իզզէտատին» վաբօրը Հիւմայունը վէ օնատան սոնրա տտա «Թայն» վաբօրը կէլմէքտէ իսի. «Միւրբրայզ» սէֆինէսի պուսուրէթլէ Տօլմապաղչէ բիչկեասընա կէլերէք չամանատրյա պալանմըշ տրը։ «Թայն» վաբօրը տտա Դապաթաշ էօնիւնատ տուրմուշ տրը։

Ամիրալըն միվասէլէթի իւզերինէ «Էրթօղրուլ» վէ «Սթամպօլ» վաբօրը Հիւմայունլրրյա «Ուլթարբրա» գարգալ սէֆինէսինատի տաքերլեր Բատիչահնատ բէսմը սէլամ իյիա իտիմիշ տիր։

Ինկիլթերա սէֆարէթի Պալաչեատիպիլ Թէրճէմանը վէ աթաչէ միլիթերի «Իմմաժէն» վաբօրընատ սանատալ իլէ ամիրալըն բաքիպ օյտուղը սէֆինէյէ կիաէրէք, բէսմը խօշամէտիյի իյիա էյլէմիյէր տիր։

Մուսխաբէրէն միւշիր տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլերի Զաթը հազրէթը Բատիչահի նամընա ամիրալա բէսմը խօշամէտիյի իյիա էյլէմիյ տիր։ Միւշարէլէյհ Հիւսնի բաշա հազրէթլերիյէ գայմագամ Մուսթաֆա վէ Մէհմէտ Ալի պէյլէրատ պիլախէրէ ամիրալըն բաքիպ օյտուղը սէֆինէյէ կէթմիշէր տիր։

Միւշիր Շաքիր բաշա հազրէթլերի՝ Հիւսնի բաշա հազրէթլերի իլէ գայմագամ Մուսթաֆա վէ Մէհմէտ Ալի, վէ պինպաշը Բասիխ պէյլերին՝ ամիրալըն միհմանատրլըղընա թային օլունաբգլարը ամիրալ թէպլիղ իլէ բէսմը վեատը պիլիճրա ավաէթ էյլէմիյ վէ միհմանատրլար վաբօրատա գալմըշլար տրը։

Ամիրալ Տօմվիլ՝ Տէրսատէթատ պուլընարզը միւատէթատ «Միւրբրայզ» վաբօրընատ օթուրաճագ տրը։ Գօնթը ամիրալ Մ. Գօնթանա իլէ վաբօր զապթանընատ վէ տօնանմա միւրէթթէպաթընատն պազը զապթանընը իգամէթլերի իչիւն Բէրա Բալլաս վէ Լօնարա օթէլլերի՝ վէ միւատֆիրլերին բիւքիւպլերինէ աէ «Մէսերրէթ» վէ «Զիյնէթ» սթիմպոթլարը թային օլունմըշ տրը։

Տիւն ագշամ սաաթ 11 բատէլերինատ գօնթը ամիրալ Մ. Գօնթանա վէ 20ատէ գիյատ գապիթ՝ միհմանատրլարը բիւքիպլերինէ թախսիս օլունան իքի սթիմպոթլա Տօլմա Պաղչէյէ չըգարագ, Խասս Աբրը ատապալարը բէրա Բալլաս օթէլինէ կէթմիշէր տիր։

*** Լիման տարէսի թէրճէմանը Գալիյէ պէյ՝ Լիման բէյսի բաշա հազրէթլերի նամընա ամիրալա բէսմը խօշամէտիյի իյիա իթմիկի կիպի «Ուլթարբրա» սէֆինէսի գարատանը Աբիֆ պէյ տէ ֆիրիգա իլէ էվվլա ամիրալսէֆինէսինին գարթանընա վէ սօնրա «Թայն» սէֆինէսինին գարթանընա բէսմը խօշամէտիյի իյիա, վէ «Միւրբրայզ» վէ «Թայն» սէֆինէյէրի գապզթանընատ իքիսի տէ լիման տարէսինէ վէ «Ուլթարբրա» սէֆինէսինէ կիտիպ իտաէի գիյարէթ էյլէմիյէր տիր։

*** Ամիրալըն մայէթի էրքեանը Տէրսատէթատ պուլընարզգլարը միւատէթատ օթել քիրալարը վէ եէմէք մէսարիֆլերի ճէպը Հիւմայունատն իհսան պուլրուլաճագ տրը։

*** «Սիւրբրայզ» սէֆինէսի 1650 թօնս, 125 այագ ուզունլըղընատ վէ 32 այագ 5 բուս էնինատ տիր, չէքիկի սու 13 այագ տրը։ Իրի բէրվանէլի վէ չէլիքտէն օյմագ իւզրէ 1835ատ եաբըլմըշ տրը։ Մաքինասը 3030 պէկիր գուվէթինատ օլուպ, սաաթատ 17 միլ սիւրաթը հարպ տիր։

«Թայն»սէֆինէսի աէմիրատէն պիր բէրվանէլի վէ իւչ տիրէքլի օլուպ, 1878ատ եաբըլմըշ տրը։ 3560 թօնս ճէօամէթինատ 320 այագ ուզունլըղընատ վէ 34 այագ էնինատ տիր, չէքիկի սու 18 այագ 3 բուլ տրը։ Մաքինասը 1190 պէկիր գուվէթինատ օլուպ, սաաթատ 11½ միլ սիւրաթլա կէթմէքտէ տիր։

—Էթրէնսս գազասը պիտայէթ մահքէմէսի միւատտիի ումումի մուավին վէքիլի բօլիս Իսմիլ էֆ.ենինխիլաֆը գանուն թէվգիֆ մուամէլէսինէ ճիւրաթը ռնլայլարագ, խիւտավէնտիկեար վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւատտիի ումումիլիկինատէն վուգու պուլան իչար իւզերինէ մուհաքէմէ տլթընա տլընմասընա Ատիյէ նէզարէթինատէն մէզգունիյէթ իթա, վէ օլվէճհէվ մահալինէ իգթիգա իտեն թէպլիղաթ իճրա գելընմըշ տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1904 սեպ.տէ վաաէսի խիթամ պուլան 29 նումէրօլը գաբօնը վէ քէզա 1904 օգոստոս 1/14 գուրա քէչխէսինատ տմօրթի օլան 100ատ 4 Օսմանլը Դանսօլիտ թահվիլաթընը պէտէլի սեպտեմբեր 1/14ատէն իթիբարէն Օսմանլը Պանգասընը Բարիզ, Լօնարա վէ Սթանպալ կիշէլերինատէն վէ քէզա Պերլինատ Մ. Պլայխրօէր վէ Ֆրանգֆորթ սիւր Մայնատ Պէթման պիրատերլերի Պանգալարընատ թէէտիյէ օլունաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրե տահապընա իլան օլունընը։

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻԼԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1903ՆԻՆ թահսիլաթը 25,000,000 ֆր.
Թէէտիյէ օլընան զիյան 284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքընը գըյմէթի 22 միլեառ։

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄՐ ՇԻԼԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1903 բրիմ թահսիլաթը 12,000,000 ֆր.
Թէէտիյէ օլընան զիյան 130,000,000 ֆր.
Սիկուրթատա օլանէօմր 278,000,000 ֆր.

ՓՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւթէլիֆ սուրէթտէ վէ խուսուսի էվվէն ֆիյաթլարա էօմիւր սիկուրթա իտէր։

ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ Օսմանլը Պանգասը տրը. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ.— Սթանպալատա Սալթան Համամընատա Գաթրճըօղլու Բաստը։

Միւտիրը ումումիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրընա պիր չիւպէսի օլտուղը կիպի, Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընատ տախի խուսուսի ածանալարը վար տրը։

ԳԱԶԵՏԱ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԻՊԻ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

48ԻՆՃԻ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎԼԻԹԻ

ՄԷՔԹԷՊԻՄԻՋ 1904 սեպտեմ. 1/14ատ քիչտա օլունաճագ տրը։

ՄԷՔԹԷՊԻՄԻՋՏԷ՝ իհթիյաճաթը հազրէլէ թէվֆիգէն թանզիմ օլընմըշ չիմարի իքրինի տէրէճէ մէքթպլէր (école secondaire moderne Réalschule)բրօկրամը թաթպիգ ու իճրա օլունը։

ԷԼՍԻՆԷ.—Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա, Ինկիլիզճէ։

ԻԻԼՈՒՄ.—Մաթեմաթիք, չիմի, Թաբիաը թապիի, Թարիխ (պանլար Ֆրանսըզ վէ Ալէման լիսանլարըլա թէարիս օլունընը)։ Ճոգրաֆիան թիճճարի, իլմը հիսապ, միւքեատէպէ (Ալէմանճա, Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ)։

ՄՈՒԱԼԼԻՄԼԷՐ.—Տախլի վէ խարիճի 20 գատար մուալիմլէր իճրաի թէարիսաթ իտէճէքլեր տիր։

Եէնի կէլեճէք չակիրատն օգուտ. 16-տան իթիպարէն գապալ օլընմազա իպթիտար օլընաճագ տրը։

ՄԻՒՏԻՐԸ ՄԷՔԹԷՊ
Հ. ԳԱԲՐԻԷԼ Ծ. Վ. ՄԷՆԷՎԻՇԵԱՆ
20—18

ՈՒՍՈՒՄՆԱԲԱՆ Ս. Գ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵԼՇԻԼ ՓՈՂՈՑ 1

Ուսումնարանս Ժե. տարեշրջանը կը սկսի չորեքշաբթի 1/14 սեպտ. 1904։

Աշակերտաց ընդունելութեան եւ ուսումնական մանրամասնութեանց համար պէտք է դիմել Տնօրէնութեան երկուշաբթի, Չորեքշաբթի եւ Ուրբաթ օրերը, առաւօտեան ժամը 9—12 (Ը. Ե.)

Խնամակալութիւն
Ս. Գ. Լուսաւորիչ Ուսումնարանի
Բերա 15 օգոստ. 1904 10—3

ՏՕԳԹ. ՊԱՊԱԵԱՆ ԲԱՇԻ

Մէքթէպը Թըզպիյէի Շահանէ տէրիրյաթը վէլատիյէ (մանկարձ) մուալիմի Տօգթ. սատ. Պապաեան բաշի՝ Տէրսատէթատ Պազը Ալի ճատատէսինատ Մէսէրրէթ տարթըմանընատ ճումատ վէ բազարատն մատատ հէր կիւն էօյլէնէ գատար խասթա գազալ իտէր։ Էօյլէնան սօնրա տախի քէմաֆիլատազգ Պէյօղլունատ Գանձիւք էճղախանէսի իսթիւնատէքի քէնտի խանէսինատ պուլընմագատ տրը։

Սթանպալ Թարաֆընատ ռալը կիւնլերի միւրաճաաթ իտէն խասթալարը մէճճանէն թէտավի իթմէքտէ տիր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՑՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընատ էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօրէթլի օլան Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէօրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ատա Թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, ատիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տատ ինզիզաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամաթ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընատաքի. մաղազա միւսթախտէմլերինէն պազրլարընը օ ճիվարատա միւխթէլիֆ խիմլեր իլէ միւէյատատէն ալմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընը՝ Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ատատ վէ գաթան իյթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ էրզիյաթլարը օլմազընատան, միւհթէրեմ միւշթերիլերիմիզին իղթիալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Պանա ինանմանըզ իյճապ իսէր։

—Նէ՞ եաբմագ լազըմ։

—Սէօյլեսիքլերիմէ վէ եմրլերիմէ իթաաթ իթմէք։

Պէրթ՝ ֆէվգելատէ պիր ըզաբրապ վէ հէյլեճան իչինատ իսի, Թրօմպա-Ալգազար սեղզ գաբըլարագ,

—Մատմազել, Պարօն սիզէ նէ սէօյլերսէ անը իճրայա միւսարէաթ իտին։ Հագգընըզատա խայրը օլուր։

—Բէրբրին Բօզիյէնին սագլամըշ օլտուղը քեաղըզլարը սինանէն պէրու էլտէ իսէմէտինի՞զ մի.— տէյու Կոնթրանը սիվինէ էվվագէն Պէրթ՝ «Խայր» տէտի։

—Ինթիմալ եաղընըզ իճրա իթմէք իսթէմէտինիզ։

—Տօղրու։

—Օ հալտէ՝ պէզ պու զահվէթաէն օրզի գուրթարըրըզ։ Եաղընըզ քեաղըզլարը նէ՞րէտէ սագը օլտուղընը խապէր վէրին։

—Խաթրըմտա տէյէլ, պիմէյօրըմ հաթթա պիլսէմ պիլէ տէմէք իսթէմէմ։

—Մատմազել, ունութմայընըզ քի, պէն սիզին վէլինիզիմ վէ իյճապը հալինատ էմր իտէպիլերիմ։

Թրօմպ՝ Բասրն գալընը իթէրէք եավաշճա,

—Վայ, Միւսիւ, Մատմազելին վէլիսի իմիշ. նէ ալէա...—տէմիշ իտի։

Պէրթ՝ կոնթրանա խրթապէն,

—Գուլլանարզընըզ վէլի քէլիմէսինին պէնճէ արթըգ էհէմմիյէթի գալմամըշ տրը. զիրա չիմտի էմնիյէթիմ հագգընըզատա սագրթ օյմուշ տրը. նամուսը պիր քիմսէ պիր գաբուլը զոր իլէ աչբպ, իչէրի կիրմէզ։

Կոնթրան սոն տէրէճէ հիտատէթլէնէրէք.—Թէքրար իտէրիմ պանա ճէվապ վէրին, քեաղըզլար նէ՞րէտէ տիր։

—Պու էվտէ օյմայրպ, պաշգա եէրտէ սագը տրրլար։

—Եալան սեօյլէյօրսընըզ։

—Օ քեաղըզլարը պուլամայճագսընըզ, զիրա հէր չէյի Բէրբրինէ սեօյլեսիմ։

—Պունա ճէսարէթ իթտինիզ հա՞, ղըզլարըն նէ՞րէտէ սագը օլտուղընը խապէր վէրին։

—Խաթրըմտա տէյէլ, պիմէյօրըմ հաթթա պիլսէմ պիլէ տէմէք իսթէյօրսը ամմա... (Թրօմպ Ալգազարա խթապէն) չու տօլապը ալը, չէքմէճէյէրի արաչբրրը...—տէտի։

Թրօմպ՝ Պարօնը էմրինի իճրայա հազրլանարագ,

—Լաքին, Միւսիւ, պու խրամէթիմիզ մուգապիլ իքի կիւնտէլիք վէրէճէք սօնինզ։

Պէրթ պիր արա բէնճէրէյի աչբպ պաղըրմագ իսթէտի իսէ տէ, Բէրբրինի էլէ վէրմիչ օյմագ գօրզուսըյա պունատան սարթը նազար իթտի։

Թրօմպ՝ տօլապը տրաչբրրըզը սրրատա, կէնճ գըզ օնա պագմամագտա իտի. լաքին Կոնթրան կէօզիւնի Պէրթատէն ալրմամագտա իտի։

Կոնթրան պիր արա՝ Թրօմպա,

—Արտաբզըմզ չըզատան օնտտա էյի, օնը պրագգը չու տօլապը աչըն։

Թրօմպ կիւնատլիկին իչ օյտուղընը Պարօնա իսթէտի իլէ տօլապը աչմաղա թէչեպպիւս իթտիկի սրրատա, Պէրթ՝ տօլապը էօնիւնէ կէչիպ եիւքսէք սեսլէ,

—Խայր... խայր...— տէմէքտէ օյտուզընատն, Պարօն մէլունանէ պիր թէպեսիւմլէ,

(իլգ հիտատէթի՝ սիւքիւնէթէ թէպտիլ իլէ) պէնի տէսիսէ իլէ սավմագ իսթէյօրսը ամմա... (Թրօմպ Ալգազարա խթապէն) չու տօլապը ալը, չէքմէճէյէրի արաչբրրը...—տէտի։

Թրօմպ՝ Պարօնը էմրինի իճրայա հազրլանարագ,

—Լաքին, Միւսիւ, պու խրամէթիմիզ մուգապիլ իքի կիւնտէլիք վէրէճէք սօնինզ։

Պէրթ պիր արա բէնճէրէյի աչբպ պաղըրմագ իսթէտի իսէ տէ, Բէրբրինի էլէ վէրմիչ օյմագ գօրզուսըյա պունատան սարթը նազար իթտի։

Թրօմպ՝ տօլապը տրաչբրրըզը սրրատա, կէնճ գըզ օնա պագմամագտա իտի. լաքին Կոնթրան կէօզիւնի Պէրթատէն ալրմամագտա իտի։

Կոնթրան պիր արա՝ Թրօմպա,

—Արտաբզըմզ չըզատան օնտտա էյի, օնը պրագգը չու տօլապը աչըն։

Թրօմպ կիւնատլիկին իչ օյտուղընը Պարօնա իսթէտի իլէ տօլապը աչմաղա թէչեպպիւս իթտիկի սրրատա, Պէրթ՝ տօլապը էօնիւնէ կէչիպ եիւքսէք սեսլէ,

—Խայր... խայր...— տէմէքտէ օյտուզընատն, Պարօն մէլունանէ պիր թէպեսիւմլէ,

—Կէրի չէքիլին, Մատմազել, վէ հագգընըզատա ճէպը իսթիմալէ պէնի մեճպուր իթմէյին.— տէտի վէ պու սեօզիւնին ֆիհիլիաթընը տտա կէօսթէրէրէք, Պէրթին պիլէյինատէն եագալալրպ կէրի չէքմէք իսթէտի իսէ տէ, մէզպուրէ սէրպէսթ գալան տիկէր էլիյլէ մուգավէմէթ իթտի վէ,

—Խա՛յր, պու տօլապա էլ տագունտրրմայաճագսընըզ...— տէմէքտէ իտի։

Կոնթրան զոր իլէ Պէրթի պիր թարաֆա տալրպ Պէրթ տիպ չէօքէրէք Պարօնա,

—Պու եաբտըզընըզ ալչագլրգ տրը Պարօն, եա Բապպի...։— տէմէքտէ իտի։

Կոնթրան՝ Թրօմպա չապուգ օյմասընը էմր իթտի։

Թրօմպ տօլապըն գաբաղընը գըրբպ աչտը։

Կոնթրան գըզըն պիլեկինի Քէրք իլէ, տօլապըն հէր թարաֆընը տրատը վէ պիր չէյ պուլամայընճա խուսուսի պիր չէքմէճէսինի աչմատաղընատն գըյմէթատտ չըզտանընն օնատ պուլընտըզընը անլատը վէ աչմատաղընը կէօրէն Թրօմպ՝

(Տէվամի)

—Կէրի չէքիլին, Մատմազել, վէ հագգընըզատա ճէպը իսթիմալէ պէնի մեճպուր իթմէյին.— տէտի վէ պու սեօզիւնին ֆիհիլիաթընը տտա կէօսթէրէրէք, Պէրթին պիլէյինատէն եագալալրպ կէրի չէ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Ցեվգելոաե տամկա վաղը

Չչէր վէ 5էր վէ 10ար վէ 20չէր բարոլըգ վէ 1էր վէ Չչէր վէ 3էր վէ 5էր վէ 25էր զչլըգ բուսուսը մագթուէյէ թապի եվրագա ախա պագը մաթպու քեաղըալարա՝ տամկա գանունը ճէախինին 32նճի վէ 33նճի մաաաէյէրի ահ-քեամընա գեվգելաաէ սուրէթաէ տամկա վաղը իչլուն սուրէթը մախսուսէաէ տամկա գալըպլարը թէկիյէ իսիմիշ օլաուղը ճիկէթլէ, մէգքիւբ քեաղըալարաան տամկալաթմագ արզու իսէն միւ-քելէգինին Սթանպօլաա Գալըգխանէ նէզաքէթինաէ քեակին բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ իաէրէք, գանունէն իճագ իսէն բէսմի բէյլինէն իթա վէ մաամ-լէի լաղըմէլի իճրա իթիրմէլերի լիւզումը իլան, վէ գայիաթ բալը օ-լարագ, բէսմը մէգքիւբ մզգաարքն-տան 100աէ 5 նիսպէթինաէ թէնզիլաթ իճրա իսիլեճէկի պէյան օլունուր։

Զեր.— Թալեգ իսէնլէրէ վէրիլմէք իւզրէ բուլ գալէմինաէ պօրթալար մէվ-ճուա աբը։

26 հազ. 320 24—22

* * *

Մէրիյէթը ահքեամընա իրաաէի Սէ-նիյէի ճէնապը Բաթիշահի չէրէֆիթէ-ալիգ պույրուլմը, օլան բէսմ Տամկա գանունընդն 73ինճի մաաաէսինին ֆի 5 Ռամազան 310 թարիխլի գանունաան գանունի հազրրն մէվգրի իճրայա վա-զը թարիխինէ, եանի Տէրսաաաէթ իչլուն կելէճէք թէմուզը Ռումինին իպթիտա-սընա գաաար ահքեամը գանունիյէյէ մուխալիֆ օլարագ թանզիմ օլունան եվրագ վէ սէնէաաթ գանունը հազը-րըն թարիխը նէյրինաէն իթիպարէն 6 այ զարֆընա իաարէի մախսուսէսինէ իպրազ իսիլսիկի հալաէ, հինը թան-զիմինաէ մէրի գանուն մուճիպինճէ եա-լընը բէսմը տամկանը իսթիֆասրյա իքթիֆա իսիլիպ իչլուս միւաաէթին ինգըզասընտան սոնրա մէհաքիմ վէ աէվարէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն եվրագ վէ սէնէաաթաան գա-նունը հազրրա մուայյէն բէսմ վէ ճէ-զամ նագաթ ալրնաճաղը կազըը պաս-լընմը վէ միւաաէթը մէգքիւբ հազի-բանը Ռումի իպթիասընտան իթիպա-բէն հիւլալ իթմիշ օլաուղընտան, տամ-կա բէսմինի իչգա իթմէք իսթեթքալէ-բի եվրագը Տույունը Ումումիյէի Օս-մանիյէ փաարէի մէրքեզիյէսինաէ քեաին բուլ գալէմինէ իպրազրյա մուամէյէի լաղըմէսինի իճրա իթիրմէլերի, տահա-պը մէաալիյէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 90—28

ՐՕՏՕԼ
ՎԱՐԴԱԽԻՒՍ
ԼՈՒԾՈՂԱԿԱՆ
RHODOL

Մէճլիսը թըպպիյէ վէ օրհնիյէի ու-մումիյէնին բուխասթընը հարզ տիր։ ՐՕՏՕԼ նէպաթի վէ կիւլ կիպի օրհնէ-թէ նանֆի եավիյէտէն միւրէքքէպ օլուպ լեզզէթի թաթը վէ բուլինաը լաթիֆ վէ ազ մըգտարտա իսթիմալ օլունընգա-տա միաէ վէ պաղըսագլարդն ինթի-զամընդրլընտան հուսուսէ կէլէն ինգը-պազը մուանինիա, սաֆրա վէ պաղը ա-ճրլրզը, պալ պաղրըզ վէ սէօնմէսի, գուրու վէ մէմէլի պասուր, վէ միաէ-սէքի կազլարը սէֆ իսթէի տիր։

Մուհիտի Ուն Դաբանընտա Աղապլար ճաաաէսինաէ 5 նօմէրօլը էնգամանէի Մուրուվվէթի սահիպի Եօրկի Աբօսսօլի-սէս։ Մէչնուր էնգամանէլերաէ 5 ղշ. սաթլըզր։

Սուրէթը իսթիմալի.— Պէօիւքլէր ի-չիւն 2 թաթը գալըզը պիր պարաագ սու իլէ ագամլարը եաթար իքէն, վէ քիչիւք չօճուգլար իչիւն պիր ուճագ գանվէ գալըզը իլէ էսթիմալ օլանա-մալը։ 10—7

ՍԱՐԱՖԻՄԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 սեպտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—50
Օամ. էհամը իւնիֆիյէ	85—75
» » » գաբանաը	85—63
Օամանլը Պանգասը	12—63
Ռուս 4%	91 50
Մըսըր ամ. մութթահէտ	105—25
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գոմաչիս Բարիզ 3 այ վատ	25—36

Բարիզ 5 սեպտ.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալչլաը	87—70
» » » գաբանաը	87 87
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—67
» » 3½ %	—
Ռումելի չըմենաբֆէրի	123—
Օամանլը Բէժիսի էհամը	381—
» Պանգասը	571—
Ռուս 4%	92—80
Գրէսի Լիոնէ	1153--
Իթալիա էհամը	103—85
Օամանիյէ	447—
Տուան Օթօման	456 -
Սբանեոլ	88—50
Թրանսվաալ	096—95
Գոմաչիս 3 այ վատ	25—24

Վիէննա 5 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—70
Ռումելի չըմենաբֆէրի ֆր.	129—50
Օամանլը Բէժիսի ագաթոնը	344—

Պէրլին 5 սեպտ.

Ռումելի չըմենաբֆ. (մարգ)	129—10
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—28
Ռուս 4%	90—90
Անառալը չըմենաբֆէրի	098—20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գար.	94—09½
» » » էն եիւքսէք	94—09½
» » » էն ալչաղը	93—35
Ռուս սապան ալչլաը	94—18
Ռումելի չըմէն. ագչմ գրնաբ.	122—
» » էն եիւքսէք	122—1/8
» » էն ալչաղը	121—5/8
» » ալչլաը	121—3/4
Ագչէ ֆիդզի	—
Բէքոռ զրչ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԻՏՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ֆուլանս	2 02
Օպլիկասիօն Թրամվայ	494—
Ասիբանս	4—15
Լօրիօմ	49—
Պանգ Նասիոնալ ար Կրէ.	426—
Թրանսվաալ	092—
Բրնթամ Թանվիլիաթը	514—
Գրէսի Ֆոնսիէ Լիժիքսիէ Ա.	282—
» » » Բ.	267—
Անառալու չըմ. ագսիոնը	11—85
Շիրքէթը Խալիյիէ էֆ. Լ. Օ.	30—

ԱԳԺԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օամ. լիրաը 100 ղշ. տան	ղշ. թ.
Հելազ մէհքիմիյէ ֆարգը	108—02
Մէթալիք	108—10
Ինկիլիզ լիրաաը	109—34
Ֆրանսզը ալթունը	37—14
Բօլ	089—10
Գրիմէց ալթունը	54—03
Գարպոն գայմէսի	8—66

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109-17
Բարիզ չէք	23-06

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալխսինէն

Տէվաիրը Պէլէտիյէ թանդիֆաթ հայվանաթը իչիւն միւդթազի ադրա վէ սամանը մուգավէլէ միւտաէթի սէնէի հալիյէ իյլուլը նիհայէթինաէ ըէհրնը ինգըզա օլաճաղընա մէպ-նի սէնէի մէգքիւբէ թըլրինը էվվէլի իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտաէթ զարֆընա թախմի-նէն 500,000աէն 550,000 ճէտիտագը-յէյէ գաաար լիւզում կէօրիւնէճէք արբա, վէ քէզալիք 6000աէն 7000 ճէտիտ գանթարա գաաար իգթիգա իաէճէք սաման պիմիւնագաա իչ-թիրա օլընաճաղընտան վէթեգարրուր իտէճէք ֆիյաթ նիսապընտա կէօ-րիւլարկի հալաէ, ազօսթօսդն 25ինճի կիւնի իհալէի էվվէլիյսի վէ ֆեր-տասը կիւնի աէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընտան, թալիպ օ-լանլարդն երեւազէ օն նիսպէթինաէ թէէմինաթ ագչէերինի միւսթասհբ-պէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլ-մէյէրի։

21 ազօսթօս 320 3—2

Թրապիզօն վիլայէթինին ֆիրասօն գազասընտա վագը օլուգ հուտուտը մաիլմէ իլէ մահասա պուլընան Զալ Տագը նամ միրի օրմանընտան քէյֆի-յէթը միւզայէտօր էվվէլճէ նէյր ու իլան գրընմըզ օլան 4000 մէթրօ մի-քեաց Սինոպագ քէրէսթէսինին միւտ-աէթը միւզայէտէսի՝ հասպէլ լիւզում իչլու 320 աէնէսի իյլուլընդն 15ինճի կիւնիւ ագչամընա գաաար թէմտիտ ի-սաիլմէ օլտուղընտան, միւտաէթը մէգ-քիւբէնին ինգըզասընտա թէգարրուր իտէճէք պէտէլի հատաը իթիտալտ կէօրիւլիր իսէ՝ 48 սաաթ միւտաէթլէ ազգայ թաալիգի իլէ պու միւտաէթ զարֆընտա աա 100աէ 3ատն նօգատն օլմամագ իւզրէ վուգու պուլճաագ զամայիմին գալպալ վէ իհալէի գաթի-յէսինին իճրաը հագգընտաքի մուա-մէլաթընդ իչիւն մուգարրեր պուլընմըզ վէ պունդն պէհէր մէթրօ միքեաը 30 ղ. 30 բարաաա թալիպի էօհտէ-սինաէ օլտուղընտան, զամմիլէ թալիպ օլանլարդն՝ միւտաէթը մէգքիւբէ զար-ֆընտա տէրօգթիթօլարբյա պէրտաէր Տէրսաաէթաէ Օրմանն վէ Մէտաթին վէ Զբրտաաթ նէզարէթը ճէլիլէօր մուհա-մէպսինէ, վէ մահալինաէ Թրապիզօն Օրման միւթթիթիլիկինէ միւրաճաաթ էլլէմէյէրի իչան օլունը։

23 աղօսթ. 320

Տ. ՀՄԱՑԵԱԿ ԲՀՆԵՑ. ԷՔՄԷԼՃԵԱՆ
ՏԱՐԵՐԲ ԱՇԽԱՐՀԻ ԼԵՁՈՒԻ
Ա. ՏԱՐԻ 3 ՂՐՇ., Բ. ՏԱՐԻ 5 ՂՐՇ.
Ուսումն. Խորհուրդէն ընդունուած եւ վաւերացուած.
% 30 ԶԵՂՉ
Սոյն դասագիրքը՝ որ երկար տարի-ներէ ի վեր թէ գաւառաց եւ թէ Կ. Պոլսոյ Հայ վարժարաններուն գնահատ-ուած է, վերջերս նոր փոփոխութեամբ վերստին տպագրուած է, եւ կը վա-ճառուի միմիայն Մարգարեան գրա-տունը, Կ. Պոլիս, Մէրճան Զարը։
5—2

Տպ. Ջուլֆրէեան
Վեհ Չուծառատուն
Կիրկիսանիցիկաց
Ցանգան
Զարբարթեան
Մարգարեան
Հրդ դահ Զէր 20ՖՐանկի Տէր.օն
30-40 ՇՐԽՈՒՇԱՐԱԾ ԱԳԱՐԱՆԱՅ
ԴՐՔԻԷԻ Հայ.Ջուլֆրէեան վա-
ճառատունը՝ որ պիրի գրնահ
Հիշ ամէն իրանալի. Նոր և ծա-
ղանոր, ոմի չանաչանութիւնէր
ընդիր Էրպաարշնայ, ամէնէն
Նպաստաւոր գիներով։
Յ.Լսօշյան Ակցիսաջոյար 12
Ցիսանապարհ յանկիպարա-
թիւնի իրեն Տրոշ Յարարութ-
ագորդնէրուն ամէնգապէս գ-
Տրնդիր պիրի ղրկուին։
Վէրջէն գին

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Հայ մէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէգուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանդն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկա գում-բանեանդն օթէլինաէ տիր։

Գումբանեանդն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սէրմա-յէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ. տան զիյատէտիր։

Գումբանեանդն սիկուրթա եաղըլանլարա թէէսիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէերի՝ 282,000,000 ֆը-րանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրթիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ թէկիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Ինտամ ամալարընդն գէրբլմասընա գարշը սիկուր-թա իտէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյ-վոտա սոգաղընտա Աղարեան խանընտա Տէրսաաէթ չիւ-պէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՒՏԼԻ ՈՒՆՈՒ
ՀԷՐ ԷՃԱԼ ՏԷՐՕԼՐԸՆՏԱ, ԷԼԷԳԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ
ԽԱԼԻՍ
ԸՍՎԻՋԷՐԱ ՍԻՒՏԻՆԻ
ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՄՈՎ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ
ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷՍ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

ՈՒԷՍԴԸՐՐՆ
1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընդն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրաաը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէսիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000
Բիւացատա մնարուի Ֆրանսզը վէ Այէման գումբանեալարընդն թէէսիյէ օլունմըշ սէրմայէսի		100000

Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլաա Սուլթան Համմամընտա բաաժ Գաթրբճօղլու։

ԻԼԻՕԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսզը վէ Այէման գումբանեալարընդն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիս-պէթէն 100աէ 100 օլտուղը հալաէ Ուէսդբրնընի 100աէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդբրն գումբանեա-սընդն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլաաէյի հալզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարտասընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինաէ Ն° 1 Ջէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը։

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂՆ ՄԻԹԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէղքիւբ մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէ-ալլիգ էնվաի ալէաթ ու էաէվաթ թօքտան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էղճիմէք եումուշագ վէ սէրթ լասթիգաէն [գաուչու-տան] մասմուլ մէվտտը միւխթէլիֆէ, գաբգ պաղլա-բը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարաբէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբարրյաթ վէ թա-միրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհաէ իտէր։

50—16

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE
ԼՕՐԹՔԼ ՊՐԻԹԷԻԹ ԷՆԴ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3 550 883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՔԼԷՐՆԷԹՈՒԻԼՆՍ
1839ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	6,523 504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515 600

Թէէսիյէ օլունան թազմինաթ՝ 41 միլեոն լիրաաան զիյաաէ տիր։

Իշպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըշհար իթթիքլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլուուգլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին ճէտատէթինէ սահր անէր, գում-բանեալարատան ՏԱՀԱ Է.ՎԷՆԻՆՃԷԹԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԹՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, է-չեա վէ էմթաաի թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուա, գաղա վուգուհնաէ պէրմուճի-պը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԱՆԻՃԷԹ ՏԱԻՐԻՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէպ-ազրն նէքիւնի 41 ՄԻԼԵՈՆ Ինկ. լիրաաընը թէճավուզ իթմէյ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ
Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրաաը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրաաը 160000։

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբոր վէ կէրէք եէլէքն սէֆինէսիյլէ մէբրուլ էվ-թաաի թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բասթա իլէ իրաալ օլունաճագ էյեաի միւթէնէվվիրաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէաիլ շէրաթիլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաաէթ ա-ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաաէթի վէքիլը ումումիսի Գ. Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէէհմէտ Ագի Բաշա խան

ՊԱԼԳԱՆ
ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

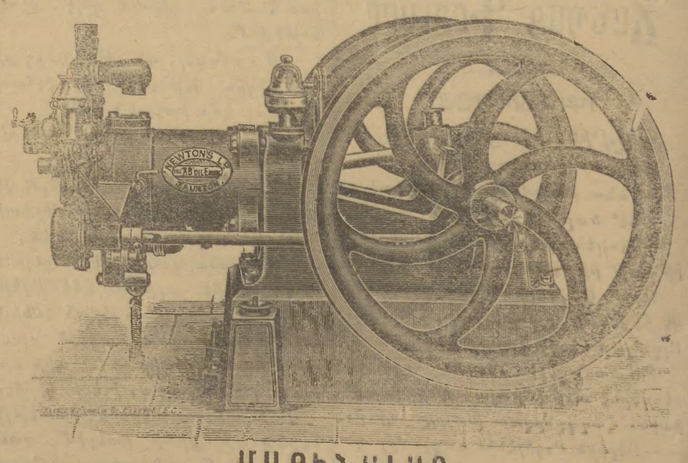
Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաաէթաէ՝ Գրէտի Լիոնէ,
Բարիյէտ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինաէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրաաա՝ Անգլիաասրօ-իլն Պանգ,
Իսթանտէրիյէտ՝ Անգլօ-Լիմիթասիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիոնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաաէթաէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահա-նէյինն հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա ԵԱՆ-ԿԸՆ, ԷՕՄԻՐ վէ ՏԷՆԻԶ թէկիքէլէրէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգու պուլան զիյանլարը տէրագագ թէէսիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ,
Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա Թոսթապուն խան։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԳԵԷՄԷՆԱԳԼԷ ՊԷՐԷՆԷՔ ՆԷԳ ԲՆԿ. ՄԱԼԷ

Իէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթաէ իչլէր մաքինալարէն էլի վէ էլզէմ օլան էլէմէք իչիւն եարըմըշլար աբը։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէք գազ իլէ էնգամ գուվվէթինաէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ ահէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիաէ Խօրտասանը խանընտա 12 նումէրօլը
ՃՕՐՃ ՊԷՑԻԳԸՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԼ մբրաճաաթ օլունմալը աբը։

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՒՆԳԻՄԷԳԻՆԷՆ ԻՍԹԻՏԱՁԸՆԸ ՀԱՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Հարիգ սէրմայէ թէէմինաթ ագչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սէրմայէ թէէմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանդն հարիգ չիւպէսի Թիւրքիատա զայէթ միւսաիա չարթ-լարլա հէր կէօնա սիկուրթա գապուլ իտէր։

Գումբանեանդն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիա չէրտիթ վէ ֆիյաթ-լարլա էօմր իւզէրինէ սիկուրթա գապուլ իտէր։

Գումբանեանդն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէխանէսի՝ Սթանպօլտա Հա-ճօբուլօ խանընտա 52 վէ 53։

Թաչրթարատա միւթէպէր վէ իյկիզար մէմուրլար արանմագտա տըր։